

AWE

Mainta

December 27, 2018

www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

RIBA DI DOS DIA DI PASCO,

BOTO CARGA CU ILEGAL

CU POSIBEL DROGA,

ARMA, A DRENTA

NIUN HENDE E WORDO LOCALISA



A DESMANTALE UN

LANCHA ILEGAL

PROME CU EL

A DRENTA AWA

TERITORIAL DI ARUBA



E lo uza 850 menos bari di fuel oil pa dia

WEB Aruba N.V a firma acuerdo cu Wärtsilä pa construi e di 4 planta di motornan RECIP



RECIENTEMENTE compania di awa y energia WEB Aruba N.V. a firma un contrato cu e compania internacional Wärtsilä pa construi un planta di energia cu motornan RECIP riba tereno di WEB.

E planta nobo ta consisti di 6 motor RECIP cu un capacidad total di 102 MW. Cu esaki ta crea un base firme p'e transicion pa un futuro mas limpi y liber di Heavy Fuel Oil (HFO).

E motornan lo crea e flexibilidad den e mix di energia actual y ta mas eficiente compara cu e boilernan anticua cu ainda ta forma parti di e planta.

Consecuentemente lo re-emplaza e boilernan cu e motornan nobo. Uzo di e planta, cu lo yama RECIP fase IV, lo conduci na un reduccion drastico di uzo di combustibel y pues menos emision di carbon, cual lo tin un impacto positivo riba medio ambiente.

E planta lo opera inicialmente riba HFO. Sinembargo, asina cu gas likido natural (LNG) bira obtenibel na Aruba, e planta lo opera primariamente riba LNG.

En caso ta necesario, e planta di motornan RECIP lo tin e capacidad di switch pa HFO y of algun otro tipo di fuel oil.

E flexibilidad di e 6 'Wärtsilä 50DF dual-fuel engines'

cu lo suministra e energia di e planta, ta facilita e integracion di nivelnan halto di energia di biento y solo den e sistema. Nan capacidad pa yega na un resultado maximo den cuestion di minuto y suministra un balansa efectivo, ta sigura un estabilidad di e sistema pa carga fluctuacion inevitabel den suministro di energia di biento y solo.

"WEB a bin ta tuma pasonan agresivo pa aumenta eficiencia y diversidad den su plantanan di energia. Punto di enfoke den esaki ta adaptacion di nivelnan mas halto di energia sostenibel.

P'e motibo aki nos mester re-emplaza nos planta existente cu ekipo mas eficiente y flexibel den uzo di combustibel.

E planta di motornan RECIP nobo di Wärtsilä tin e eficiencia y flexibilidad cu ta cuadra cu nos necesidadnan", asina Luis Oduber, CEO di WEB Aruba a comenta durante e acto di firmamento di e contract hunto cu Rodney George, Vice Presidente di Caribbean Wärtsilä Energy Solutions.

A planea pa Wärtsilä entrega e planta na WEB den di 4 kwartal di 2019 y p'e ta completamente operacional na februari di aña 2020.

A desmantale un lancha ilegal prome cu el a drenta awa territorial di Aruba

FOR di prome cu Pasco, a drenta informacion cu lo ta tin un lancha cu droga, arma y personanan ilegal lo ta biniendo den nos direccion. Un cooperacion entre autoridad di Corsou y Venezuela a logra intercepta e embarcacion prome cu el a drenta nos awanan territorial. Autoridad Venezolano a logra intercepte. Abordo a encontra droga, arma y hende ilegal. Autoridad na Aruba a wordo notifica di e detencion aki. Un tremendo cooperacion entre KPC y KPA y autoridadnan Venezolano.



Riba di dos Dia di Pasco,

Boto carga cu ilegal cu posibel droga, arma, a drenta

Niun hende e wordo localisa

DIARANSON di 2 dia di Pasco, autoridad un biaha mas ta haya nan cu un “sorpresa” cu un boto laga atras pariba di Baby Beach.

Un boto procedente di Puerto Cabello (Venezuela) yama La Falua t’esun cu a drenta, ta posiblemente horta. Autoridad no sa di ki ora e boto aki lo a yega.

Mesora autoridad a bati alarma y esnan cu ta tene nan mes bezig cu vigilancia di nos costanan a drenta den accion. E boto no tabatin ningun motor mas riba dje.

Loke si sa, hendenan a drenta, pero lamentablemente un biaha mas no ta bin topa ningun hende.

Autoridad ta pensa tambe cu arma y tambe droga lo a drenta.

No ta prome biaha cu nos a trece e mesun sorto di noticianan aki dilanti, solamente e fechanan ta keda cambia. Loke pueblo ta keda puntra, con por ta posibel cu e botonan aki ta keda drenta n’e mesun sitio y sin wordo detecta. E hendenan aki ta yega y tin tur e tempo di mundo pa piki tur nan pertenencia y sali bay.

E biaha aki te hasta e motornan a wordo kita, ta asumi cu kizas lama bruto lo por a kita e motornan. Tankin di gasolin si a keda.

Autoridad a start un investigacion den oranan di mainta, y un rato mas laat autoridad a solicita pa takelwagen di e compania di seguro Nagico pa bay cu e boto.

Lo hiba e boto Balashi, unda lo pone banda di un otro boto y despues lo destrui nan.

Autoridad Venezolano a wordo poni na altura y tambe e matricula a wordo duna na nan.



Aunke cu vigilancia lo ta constante, di parti e instancianan aki, esta Kustwacht, Polis Uniforma y otroan, lamentablemente nan mester biba cu e sorpresanan amargo aki cada biaha.

Di acuerdo cu Ronnie van Trigt, Presidente di ATIA

Duna bek e poder di compra na nos hendenan ta hopi importante pa economia



NA momento cu tabatin cambio di gobernacion, tabatin otro cambio tambe, manera aumento di cierto cos. Ronald van Trigt, Presidente di ATIA, a splica cu nan ta den dialogo y contacto continuo cu Gobierno. Tin algun punto cu por a trece dilanti.

E Reforma Fiscal ta uno cu ta bay tuma no solamente 2019, pero tambe e introduccion di 2020. E ta un Reforma Fiscal bastante extensivo, y basta cos lo bay cambia.

A haya e prome draftnan di kico lo bay pasa. Pa un gran cantidad di hende e Loonbelasting ta bay bira menos.

Por bay haya un grupo ta basta amplio di hende cu dor di e belastingen cu ta cambia, bo ta haya cu 7000 hende mas no ta bay paga Loonbelasting. Duna bek e poder di compra n'e hendenan comun y coriente ta hopi importante pa economia.

ATIA ta mira e prome movecion di e belastingnan directo pa belastingnan indirecto. A mira dividendenbelasting regime ta bay wordo cambia. Y tin otro cambionan cu lo bay wordo cambia. Pero ta mira cu e cambio completo lo bay tuma lugar den 2020.

GENERACION DI MAS FONDO

Van Trigt di ATIA a comenta cu e cambio di BBO, aumento di BAZV, tabata un inflacion. E tabata conociba cu e lo a bay causa un inflacion tambe. A mira esey tuma lugar.

Van Trigt a splica cu nan ta den combersacion cu Gobierno unda cu nan ta implementa un ley caminda cu BBO ta bay wordo inclui den prijs.

E ta keda na comercio naturalmente pa wak con nan ta haci esaki. Pero na final ta un preparacion di loke lo bay

bin na 2020.

No ta na altura completamente detaya kico e ta bay ta, pero tin di compronde cu lo bay ta un Reforma Fiscal, unda cu ta bay kita e BBO, BAZV, tur e otro imuestonan y bin cu un solo belasting, cu ta bay wordo destina p'eseynan.

REFORMA FISCAL

ATIA semper tabata na fabor pa por move for di belasting directo, pa belasting indirecto. Ta kere cu e peso pa comercio ta mucho halto. E peso pa cierto ciudadano ta mucho halto. Mester reparti esaki mihor y belasting indirecto ta haci esaki.

Den pasado y te aworaki, tin belastingnan indirecto, pero tin e mesun belastingregime bieu tambe.

E peso a bira hopi, pero tin speranza si cu na cierto momento lo mira reforma, na unda cu e belastingnan indirecto lo bay wordo kita y lo bay wordo poni. Esta belasting directo ta bay baha y e mester wordo substitui pa un belasting indirecto.

AUMENTO DI ACCIJS

ATIA no a wak e detayenan di e ley pa aumento di accijs, di kico lo bay pasa. Locual ta wak aworaki cu ta sosodiendo, of ta papia riba dje, ta productonan manera sigaria y alcohol, lo cambia e sistema di cobr'e. E detaye di dje no a mir'e ainda. Ta en espera di esaki.

VOZ DI ATIA

E voz di ATIA ta conta sigur sigur, segun van Trigt. Ta mira e leynan cu ta na caminda. Hopi di e proposicionnan cu ATIA a bin ta trahando riba dje, ta mira nan bek. Y esey ta conta.

Nunca bo no ta haya tur cos cu bo pidi, pero si cu ta wordo scucha, ta wordo dialoga y tin aceso na esey, segun Ronald van Trigt.

E CARGA

Como negoshi pa carga mas, ta bira dificil. E comerciantenan ta bisa cu e glas ta yen. Mester mira un prospecto si cu e sistema di belasting ta bay wordo cambia. Tin comprension cu no por haci algo di un dia pa otro.

Realmente nan ta mira cierto cambio cu lo bay tuma lugar na 2019. Pero e cambionan principal lo bay tuma un tiki mas tempo. Ta wak na 2020 e cambio fiscal mes lo bay tuma lugar.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes cu su discurso di fin di año

Aña 2018 ta yegando su final y por mira atras riba un año cu tabatin hopi desafio pero tambe hopi logro

PROME Minister Evelyn Wever Croes den su discurso di fin di año a duna di conoce cu año a habri cu nos atendiendo retonan grandi: Un deficit financiero di casi 175 miyon florin mas di loke ley ta permiti; E crisis migratorio di Venezuela; Un crisis social enorme cu a manifesta su mes cobrando bida di dos mucha inocente na november año pasa, dos dama e año aki y mas di 100 victima di violencia domestico pa loke ta 2018; E reto di falta di confiansa di ciudadanonan di nos pais den nan propio Gobierno; Falta di confiansa di institutonan di supervision local y internacional den Aruba y e falta di confiansa di paisnan den region y Hulanda den Gobierno.

Ta den e lamanan bruto aki di e situacion real di nos pais nos a lora manga y cuminsa traha enfrentando cada reto cu trabao duro y optimismo.

Nos a propone nos mes pa pone e ser humano central y e decisionnan di Gobierno tabata concentra hustamente riba e factor importante aki. Esaki tabata e unico forma pa nos gana e confiansa bek di nos comunidad.

SOCIAL

Nos a cuminsa cu atende e problemanan social na forma habri, structura pa logra mas efectividad. Nos a yama tur esnan cu ta labora den e sector social hunto, y asina nan a traha e Crisis Plan Social.

Gobierno di su banda a percura pa crea un fondo di emergencia di 34 miyon florin pa sostene e esfuerzonan di e Crisis Plan Social y Parlamento recientemente

a aproba esaki unanimamente.

E hecho aki a demostra unidad y sosten completo di nos Parlamento pa bringa problemanan social hunto.

Den e lucha aki Parlamento a demostra cu no tin color politico, den e lucha aki e ser humano ta central, especialmente esnan mas vulnerable, nos muchanan y nos hende muhernan. E fondo di 34 miyon florin lo wordo reparti pa cubri un periodo di dos año y lo percura pa paga mas trahado social, mas ekipo pa nan traha cu n'e y mas subsidio pa fundacionnan. Sinembargo, placa so lo no soluciona e problemanan, pero sin placa, nos no por combati e problema mes, segun Prome Minister Evelyn Wever Croes.

INFRASTRUCTURA

Poniendo e ser humano central, ta nos anhelo pa percura pa cada famia yega na su propio cas. Esaki a wordo concretisa cu otorgamento di casi 800 tereno na famianan cu tabatin como 20 año of menos ta warda riba un tereno. Algo cu no a pasa den ultimo añanan.

Awor nan tin e oportunidad di logra nan sueño di construi nan propio cas. E año nos dilanti lo toca turno di esnan cu tin 5 año ta wardando pa nan tereno. Y asina poco poco pero sigur nos lo alivia e presion cu tin pa ciudadanonan yega na nan propio cas.

Aparte di esaki den 2019 lo destina fondo di infraestructura pa reparacion y mantencion di carretera den bari-onan, cu awor ainda ta den hopi mal estado.

ATIA ta di opinion:

Mester tene un level plainfield, pa loke ta trata reforma fiscal

ATIA tin cu wak e tipo di proceso ora di introduccion di un medida. Nan ta vocifera nan preocupacion continuo cu gasto di negoshi.

Nos tin un inflacion cu a tuma lugar na 2018, un inflacion cu a wordo afecta hopi dor di introduccion di e BAVP.

Segun Ronald van Trigt, Presidente di ATIA, esaki a causa un inflacion basta fuerte na augustus. Salario minimo ta na discrecion naturalmente di e Minister p'e subi esaki. Mester tene cuenta cun'e si, pasobra un di e posicionnan fuerte cu tin si, ta cu ATIA semper ta preocupa y tin cu tene un level plainfield.

Tin mucho hende cu ta den locual cu ta yama un economia gris. Un economia cu no ta contribui na nos pais. P.e. 7 mil ilegal cu ta trahando riba Aruba y no mester pensa cu ta bay saca nan tur tampoco.

Tin un mercado eynan, cu ta mercado di rond di por ta 6 of 7 hotel cu ta trahando cu ilegal. E mercado tey. Bo ta haci e negoshi e ora ey, tin biaha desproporcional.

Esnan cu si ta cumpli ta paga un parti desproporcional di e economia real. Ta algo cu ta den combersacion continuo cu Gobierno. Tambe cu Minister di Labor, Glenbert Croes y esun di economia, sra. Xiomara Ruiz Maduro, ta papiando riba e preocupacionnan di comercio.

Mester tin un levelplain field, pa por papia di cualkier cos, cualkier gasto extra. E ora tur hende mester contribui. Pesey tambe t'asina importante pa por move y pone mas peso riba belasting indirecto y menos peso riba belasting directo, segun Ronnie van Trigt.

Tin un excelente contacto cu Departamento di Impuesto. Un tempo pasa tabatin un sesion na ATIA, na unda cu representantenan di Ontvangernan tabata presente y a duna un splicacion kico nan ta haciendo.

Nan ta den un proceso di automatizacion y e no ta facil. E ta un proceso cu a tuma hopi inversion di hende y placa. E tin su malesanan chikito cun'e.

Di e 100% di naheffingsaanslag cu ta wordo manda, a wordo sigura 80% ta corecto. Kiermen si paga dia 16 bo ta ricibi un boet. E ta parti di un sistema di automatizacion. 20% ta fout cu e sistema mes ta crea.

Mester tin un poco pasenshi, pero lo yega eynan. Cualkier cambio asina aki, tog como comercio, mester carga tiki pasenshi, pasobra e no ta facil pa introduci un sistema di cobra belasting nobo, full automatisa.

A haya e promesa cu lo bay bin bij. Den 2019, segun van Trigt, nan lo caba cu e atraso cu tin. Esey ta señalnan positivo y ta spera cu esey por wordo realisa.

ASUNTO DI SUSHI

Di parti di comercio tin grito, pasobra cu prijsnan a renoba. Segun Ronald van Trigt, e no sa si lo bay tin mas cambio, pa loke ta prijs di comercio. Si loke a mira cu a aumenta significativamente, ta pa hotelnan. Nan prijs a subi hopi.



P'e comerciantenan chikito y p'e comerciantenan mediano, ta bay tin un fee. A papia e tempo ey di 25 florin pa luna. Como comercio mester pensa si cu tin un problema basta serio cu tin cu enfrenta, cu ta nos medio ambiente.

E ta afecta henter nos economia, e ta afecta nos turismo. E ta afecta un proceso cu mester wordo cambia. No por keda haci loke a haci den e ultimo 70 añanan. Mester caba cu dump, mester bin cu algun ley cu ta birando un pais moderno, un pais cu ta tuma responsabilidad den cierto cos.

E sistema cu ta riba mesa aworaki tin su desbentananan pa cierto grupo y ta compronde esey. Nan tambe ta papianando cu e stakeholdernan. Tin companianan priva den esaki. E ta un solucion cu nan a yega na dje y un prijs pa kilahe cu a wordo determina. Pero e ta un proceso cu ta necesario pa kita for di e proceso tradicional cu tabata tin.

PUSHA UN AUMENTO RIBA CABES DI TURISTA

Ta wordo menciona cu kier pusha un aumento riba cabe di turista. Segun van Trigt, den e Reforma Fiscal indirecto, tur esaki mester wordo inclui. Mester tin un Reforma Fiscal completo. Bo no por keda cobra pa cada cos apart.

Pa AZV p'esey, p'esaki. Mester tin un impuesto cu ta cubri loke Aruba tin mester pa nos por move bay p'adilanti. Bay cobra turista apart, etc., segun van Trigt, e ta confundi e sistema mas cu e ta yuda. Tambe Gobierno tin oido p'esaki. Ta spera cu nan por implementa un sistema completo cu ta all inclusive.



**2019 NYE
CELEBRATION**

Alhambra
CASINO AND SHOPS

**WIN A SHARE OF UP TO \$2,019
IN FREE SLOT PLAY!**

MONDAY, DECEMBER 31 | 10AM TO MIDNIGHT

Earn 25 slot points or 4 table credits and swipe at any kiosk to play.
Win \$25 to \$219 in Free Slot Play. Play up to five times!

**COMPLIMENTARY BEADS, PARTY FAVORS
AND A MIDNIGHT CHAMPAGNE TOAST**

See Player's Club for details.

Open daily 10am to 4am • J.E. Irausquin Blvd #47 • 583.5000 • casinoalhambra.com



Ladronnan a kima un bromer Suzuki cu nan a horta na Pos Chikito



DIARANSON madruga Polis y Brandweer a bay pa un candela den cura of banda di e cura Stadion di RCA, situa na Solito. Na yegada berdad nan a topa cu un candela cerca di un container, ora nan a yega poco mas cerca nan a mira cu ta un bromer. Cuerpo di Bombero mesora a page, p'asina evita cu e candela por expande.

Ora el a paga completamente Polisnan a haya un mihor bista, y a resulta cu ta un bromer Suzuki 750 cu a wordo horta na Pos Chikito.



Gobernador Alfonso Boekhoudt den su discurso pa dianan di fiesta

A pidi pa stima mas nos prohimo, sin importa su color, religion, of status

Nan tambe ta yiu di Dios

“E aña aki tabatin momentonan di hopi alegria pa mi, mi casa, y nos yiunan. Cu esaki mi ta referi na p.e. cu nos a muda un par di siman atras bek pa nos propio cas. E hogar caminda cu stimacion a crea hopi memorianan bunita cu nos famia, amigo y bisñanan, pero tambe unda nos a tribo di soña y traha p’e cosnan bon cu falta.

Pesey e ta extra special pa nos, cu e aña aki nos por celebra Pasco den nos mes cas. Nos hogar, ta representa e lugar unda nos ta sinti nos mes sigur, alegre, respeta y stima. Esey Aruba ta pa nos tur!

Pasco t’e momento di aña, cu ta trece den nos memoria hopi recuerdonan bunita; cu nos a comparti cu famia, amigonan cu ta rondona nos. Pero tambe cu esnan cu no tey mas. E ta un motibo di regociho pa wak nan cu wowo di respet, stimacion, y empatia.

E mensahe di Hesus cu a bin na mundo pa nos salvacion, ta un mensahe di transformacion di nos como hende, pa yega n’e virtudnan mas bunita, cu lo ta di bendishon p’esnan rond di nos. E mester yuda nos kita e enfoka den bida di ta riba nos propio interes so, y cambia como hende di paden, pa enfoca riba interesnan di otroan y di e comunidad cu nos ta biba aden.

Sin cu nos ta wak color politico, procedencia, conviccion, genero of escogencia di bida. Hunto nos por wak atras na diferente momento bunita pa nos isla en general tambe.

Berdad cu den exterior nombrenan manera Xander Bogaerts y Sarah Quita a sigui laga Aruba briya den deporte. Pero e biaha aki, esun cu a sobresali den forma special na Aruba mes, t’e hazaña di nos 5 heroënan nacional cu a landa di Venezuela pa Aruba. Mi ta referi na Davy, Stephan, Romar, Deaxo y e unico dama Gwendoline. Semper nan ta bisa, cu esun cu persevera, lo triunfa.

E hazaña bunita y emotivo di e 5 atletanan tin un rais hopi profundo di inspiracion, cu ta hiba nos te n’e legendario señor Roly Bisslik. E soño cu a motiv’e (pa landa di Venezuela pa Aruba 30 aña pasa), no tabata pa haya fama of reconocimiento, sino pa yega na realiza un piscina unda landadornan di Aruba por entrena.

Netamente e piscina unda e cinco atletanan aki tambe a practica e deporte di natacion, como hoben y hasta como mucha.

E pensamiento a nace pa bolbe ripiti e hazaña y pa haci’e pa un bon causa; esta pa yuda Koningin Wilhelmina Fonds. 5 Hoben a dicidi pa uni, sacrificando nan bida personal y profesional y dedica completamente pa cumpli cu e hazaña y a logra uni un pais pa apoya y sostene e bon causa. Pa hopi hende, specialmente pa nos mucha, hobennan y p’e famianan cu ta confronta cu e malesa di cancer, esaki tabata un prestacion heroico. Algo cu ta inspira speranza.

Pasobra con cu bay bin, den bida nos tin mester di otro pa encurasha nos pa soporta, supera, y finalmente surpasa dificultadnan cu ta presenta riba nos caminda.

Pero e aña aki lamentablemente nos a conoce momentonan di tristeza tambe. Y nos no mester cera nos wowo pa nan. Pasobra con nos ta wak loke ta pasa rond di nos, ta determina kico nos ta haci.

Ta tristo pa wak cu e falta di respet y proteccion di nos prohimo, a guia na dos victima fatal di violencia domestico. Ta dificil imagina con nan so, e damanan mester tabata den nan ultimo momentonan, literalmente bringando pa nan bida.

Recientemente mi a bishita un actividad di e fundacion pa Hende Muher den Dificultad. E team di e fundacion aki ta haci hopi esfuerzo p’esnan cu ta acudi na nan pa ayudo ... Pa redescubri tur e cosnan bunita y balioso cu ta biba den nan, sin keda fiha ariba loke violencia domestico a kita for di nan. E topico a yega nos mesa.

Nos ta papia di dje, pero ta rekeri mas cu esey. Djis pensa p.e. con nos



por dedica tempo n’e topico aki den enseñanza, p’asina di tempran siña nos muchanan cu ki wowo pa wak esaki. Cu e no ta OK si nan ta wordo confronta cu intimidacion of violencia domestico, pasobra e efecto negativo riba nan ta grandi. Tambe, e mesun tendencia di kier wak sernan humano sin muestra respet y amor pa prohimo, a influencia con nos ta wak e fenomeno di refugiadonan riba nos isla.

Esey a pone cu migrante no documenta a wordo manipula, y despues humiya publicamente. El a pone tambe cu otroan a wordo filma y muestra con nan ta wordo persigui y interroga abiertamente na un manera no etico. Ta comprendibel cu nos por sinti nos mes asusta p’e fluho incontrolla di refugiadonan. Pero nos mester mantene nos bista si riba e hende; e ser humano. Ta un virtud bunita y necesario pa muestra sentido di empatia; esta e capacidad of disponibilidad pa pone nos mes den e otro persona su zapato. E no ta trata di no combati ilegalidad, sino di trata e ser humano cu respet y dignidad na momento cu ta percura cu nos tur ta mantene nos mes na ley.

Pesey awor nos por puntra nos mes, kico lo ta un comunidad sin consenshi? Cu tur hende pa nan cuenta. Of, kico lo ta un Pasco sin e nacemento di Hesus? E lo ta un celebracion rond di un mata, sin e ehempel di Esun Kende a duna Su bida pa otroan. Nos no por funciona of desaroya como comunidad, si no tin lugar of empuhe pa pone individualismo un banda, pa fiha riba loke esnan mas vulnerabel tin mester. T’e mensahe aki di sacrificio y speranza, a incentiva un actividad bunita manera “Crossing for Hope”. T’esey a pone cu nos por a habri un centro di cuido paliativo, den forma di e hospice “Atardi”. T’esey a duna animo na un organisacion manera Kiwanis Aruba of Rotary pa traha pa nos muchanan den nos comunidad. Y asina tin mas!

Un Pasco sin e nacemento di Hesus, lo ta un fiesta sin mensahe di paz pa esnan entre nos, cu ta desespera pa nan situacion humano. Sin paz, nos ta propaga polarisacion, partidismo, of dominio di esun mas fuerte. Pero paz ta hiba nos, n’e lugar - cu aunke ta keda existi diferencia - tog nos no ta resorta na odio, rencor of falta di stimacion. Al contrario, nos lo siña y demostra aceptacion, servitud, convivencia, y respet p’esnan diferente.

Pasco ta recorda nos, cu cos no mester keda manera cu e ta. Kier men nos mester sigui cu e esfuersonan pa inclusion di esnan cu limitacion y esnan special den nos comunidad. Nos mester mantene e trampolin den funcion, pa nan por haya trabou. Nos mester sigui uni man pa cria nos muchanan. Nos mester percura pa TUR hende, sin exclui ningun, por biba den un ambiente feliz ariba nos isla, sintiendo nan mes acepta.

Nos mester keda construi puente entre esnan cu deficiencia di oido y esnan cu por tende bon. Nos mester sigui duna un man na e adicto, mientras nos ta bisa un fuerte “NO” na droga, na adiccion na alcohol y na violencia domestico.

T’e momento oportuno tambe pa mi bisa danki: Danki na tur cu ta aporta na nos pais. Tambe esnan cu ta haci trabou cu no ta wordo mira pa tur hende. Mi ta referi na e pilarnan scondi di nos sociedad. Tambe danki na tur esnan cu ta haci trabou sin cu nan ta wordo paga pe: manera boluntarionan, pero tambe esnan cu ta keda cas pa wak pa nan yiu. Of e yiunan cu a crece y ta dicidi di cuida nan grandinan na cas. Boso aporte ta inpagabel. Permeti mi termina, deseando e pueblo di Aruba, un Bon Pasco y un Aña Nobo Bendiciona”, Gobernador Alfonso Boekhoudt a finalisa su discurso.

Persona desconoci a destrui glasnan di un auto na Eagle



PASCO mainta un cabayero a pidi presencia di Polis, pasobra un persona lo comete destruccion na su vehiculo. E cabayero aki cu ta bibando na un compleho di apartamento na Eagle, a nota un persona color scur cerca di su apartamento. E persona desconoci pe a sali for di e mondi, net banda di e apartamento.

Ora el a puntra e homber desconoci kico e ta haci eybanda, esaki a cana liher bay. Momento cu e homber a bay tira bista rond di e apartment, e ta haya su auto un Mitsubishi Lancer su glasnan kibra.

Ambos glas na banda di chauffeur a wordo completamente destrui, e cabayero a bisa Polis cu e no tin problema cu ningun hende.

Polis a pidi presencia di BFTO. N'e sitio a haya un baranca na sanger, pues posiblemente esey a wordo usa pa comete e destruccion.

FCCA ta anuncia cu Tur nos oficinanan lo ta cera pa publico di 24 December 2018 te cu 2 di Januari 2019.

Lo tin Servicio extra di CAHA Y INCASSO Na Sabana Blanco

Nos oficina na **Sabana Blanco** lo ta habri pa duna servicio di solamente CAHA Y INCASSO ariba e siguiente fechanan:

27 december y 28 december di 8:00 A.M pa 12:00 P.M.

Pa caso nan urgente di mantenshon por fabor tuma contacto cu Sr. Elton Richardson na celnr. 593-8035 of Sr. Jose Jansen na celnr: 5926769



*Feliz Dianan di fiesta
y un Prospero Aña 2019*



Fundacion Cas pa Comunidad Arubano

Polis a haye ta los tiro di advertencia momento cu un confrontacion a bay for di man



Ministro di Husticia ta anuncia cu entrante **28 december 2018** segun Ley di Molestia, durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53** di un peticion y anexo cu a ser haci pa instalacion di gas di 100 galon na **Bernhardstraat 246-C**. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Ministro di Husticia, via director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.



Ministro encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante **28 december 2018** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un **koffiehuis- y un restaurantvergunning A** pa e parcela **Tanki Leendert 87, lokaal 2**. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.



DEN oranan di anochi durante un investigacion di un caso di Hit & Run, algun persona a lanta cu un agente policial femenino. Un sospechoso y su amistadnan a bira agresivo unda e agente mester a pidi resfuerso.

Mientras cu tabata wardando p'esaki, e agente policial a haye necesario pa los tiro di advertencia. E seriedad di e situacion a causa cu e agente a sinti'e menasa y a saca su arma reglamentario y los tiro p'asina trece bek algun orden.

Momento cu resfuerso a yega, nan a logra hinca e sospechoso den dogcatcher pa transporte.

Como cu mester tin un record exacto di locual a sosode ayera nochi, Cuerpo Tecnico y e hefenan di Cuerpo Policial mester a wordo notifica.

E incidente cu a resulta den e drama aki, tabata un caso di Hit & Run cu a sosode altura di Kazerne di Bombero na Tanki Flip. Un ex-agente policial a core tras di e chauffeur aki, pero a perde e auto. E auto tabata un Ford Ranger.

Afortunadamente, e persona a logra nota e nummerplaat. Cu e informacion aki, Polis di Trafico a logra yega n'e adres situa na Driemasterstraat. Mientras cu tabata bayendo n'e cas na Driemasterstraat, autoridad a topa e chauffeur cu a comete e Hit & Run. E chauffeur a duna indicacion di ta bou di influencia.

Agentenan a haya nan ta detene e chauffeur y dos dama pa motibo cu nan a lanta contra un agente policial femenino.

Durante cu e confrontacion n'e adres a bay for di man, e agente a los dos tiro di advertencia.

Momento cu e detenidonan tabata den dogcatcher, Sub-Fiscal a informa nan di nan derecho prome cu transporte.

Homber ta kibra bentana di auto y ta bay toolsnan cu ta costa miles di florin



DIABIERNA anochi den careda di 9'or pasa, un famia ta staciona nan auto dilanti Jossy Motors y ta bay come den un restaurant den cercania.

Ora cu nan caba y bay na nan auto ta haya un sorpresa nada agradable. E homber riba e potret y t'e autor di e ladroncia cometi den e auto. E homber aki ta yega den un Chevrolet Spark sin number dilanti y ta baha di e auto.

Cu un flashlight el a lusa den e auto, na un manera cu e tabata sa kiko tin den dje. E auto parse tin tint y pesey e tabata mester e flashlight pa wak paden.

Ora el a confirma cu e cosnan di balor ta den e auto, e ta kibra e glas parti patras, y asina ta yega na toolsnan caro di marca Milwaukee y Makita. E ladron aki sa debidamente kico e ta haciendo y mester por sa cu den dicho auto tin e toolsnan aki.

Polis tin tur dato di loke a wordo horta, si abo lesando e articulo aki por reconoce e ladron bo por yama e siguiente numbernan 594-9627 of Tiplijn di polis 11141.

Ta trata di basta miles di florin na material di trabou.

MEGAPLEX 8 The only theater in Aruba with all stadium seating! caribbeancinemas.com Caribbean Cinemas Aruba		
DECEMBER 27 - JANUARY 2 LA TRAVIATA The Metropolitan Opera SATURDAY DEC. 29: 1:00PM		
NEW THIS WEEK!	THE MULE CLINT EASTWOOD BRADLEY COOPER WITH SPANISH SUBTITLES MON-THU & SUN 4:20 6:50 9:20 FRI-SAT 4:20 6:50 9:20 11:50	ON THE BASIS of SEX FELICITY JONES ARMIE HAMMER MON-THU & SUN 6:30 9:05 FRI-SAT 6:30 9:05 11:40
	AQUAMAN JASON MOMOA AMBER HEARD WITH SPANISH SUBTITLES MON-THU & SUN 2:00 4:55 7:50 FRI-SAT 2:00 4:55 7:50 10:45	BUMBLEBEE HAILEE STEINFELD DYLAN O'BRIEN WITH SPANISH SUBTITLES MON-THU & SUN 1:50 4:20 6:50 9:20 FRI-SAT 1:50 4:20 6:50 9:20 11:50
	SECOND ACT JENNIFER LOPEZ MILO VENTIMIGLIA MON-THU & SUN 4:50 7:10 9:30 FRI-SAT 4:50 7:10 9:30 11:50	SPIDER-MAN INTO THE SPIDER-VERSE WITH SPANISH SUBTITLES 1 GOLDEN GLOBE NOMINATION MON-SUN 1:30 4:00
	RALPH BREAKS THE INTERNET JOHN C. REILLY SARAH SILVERMAN WITH SPANISH SUBTITLES 1 GOLDEN GLOBE NOMINATION MON-SUN 1:55	THE GRINCH BENEDICT CUMBERBATCH CAMERON SEELY WITH SPANISH SUBTITLES SAT-SUN 1:00 2:55
OPENING NEXT WEEK: ESCAPE ROOM, MARY POPPINS RETURNS Palm Beach Plaza Aruba 586.0074 THE MAGIC OF THE MOVIES ON YOUR MOBILE DEVICE Download on the App Store GET IT ON Google Play		

Cuerpo di Bombero ta cla p'e temporada di benta di klapchi

“NOS ta yegando den un temporada caminda cu lo bay tin e.o. benta di klapchi y hopi cos mas. Tambe e ta temporada di fin di aña cu kerstboom etc.”

Segun Frido Dirksz, di Departamento di Prevencion di Cuerpo di Bombero y tambe miembro di e comision di vuurwerk, desde comienso di aña ta reuni cu importadornan pa haci nan pedidonan na tempo, pa tur cos yega na ordo.

E aña aki tin 21 container cu mester bin Aruba. 6 a yega y tin 15 ainda na caminda cu mester yega dia 12 ultimo. Nan ta bezig ta habriendo nan na Wela y ta spera cu e 15 containernan cu yega, tin dlanan suficiente pa caba di habri nan.

Frido Dirksz a sigui splica cu ta hopi importante pa cada doño di cas, tin nan limpi. Tene na cuenta cu tabatin hopi yobida y tin hopi yerba. Semper tin e posibilidad cu ora cu tira klapchi, e por cende y si tin yerba rond di cas, e por causa un peligro.

Cuerpo di Bombero ta pidi p'e kerstboomnan tambe, ora di sali for di cas, kita e plug. No laga e luznan cendi ora bo no ta na cas.

No usa extentionnan largo. No mas cu dos. Uno ta suficiente. Hopi hende ta pas'e bao di tapijt y kier pone te den otro skina y esey por trece problema cu e waya ta keinta y tin candela.

PA LOKE TA KLAPCHI MES

E bendedornan tur aña ta wordo yama pa pone nan na altura di e reglanan cu ta wordo usa. Ta pidi pa nan por tin un slang, pasobra un brandblusser ta bon. Pero si no tin'e cu tin likido den dje, ta bira tiki dificil.

Puiro ta paga e candela, pero si bo tin suficiente biento, e ta cende bek. Siendo cu awa of nablusser ta yuda cu bo ta paga e candela di berdad.

Frido Dirksz a comenta cu asina cu Douane bay pa klaar e containernan in na Wela, Cuerpo di Bombero ta standby eyan. Tin un control pa tur cos cana nechi eyan. Dirksz a comenta cu nan ta parti esaki den tres team.



Awe dia 27 di december e containernan ta sali y hopi biaha ta haya cu e bendedornan no ta cla ainda pa bende. Ta tira spotcheck riba e luganan ta habri.

Riba dia 28, 29, 30 y 31, t'e dlanan mas efectivo cu ta controla henter Aruba. Ta parti e grupo. 70 establecimiento ta coy loco pa nan pa controla.

Tin biaha e hendenan no ta entrega e klapchi bieunan y nan ta purba di warda nan. Nan mes ta pega sticker riba caha cu nan no mag di bende. Si gara eseynan, nan tin problema, e ora e vergunning ta wordo revoca y tur klapchi ta wordo confisca.

Frido Dirksz a bisa finalmente cu nan ta dreña den accion constantemente. Si tin cualkier irregularidad, nan ta envolve KPA cu t'e instancia cu ta duna vergunning. Si e vergunning mester wordo hala aden ta haci'e di biaha. Un sugerencia cu ta haci na mayornan cu ta cumpra klapchi pa nan yiunan, pa cumpra klapchi adecuado p'e edad di e mucha. No cumpra cosnan peligroso p'e mucha mes.

Prome Minister Evelyn Wever Croes den su discurso nacional

Banda di Enseñanza, Salud, Agricultura, Seguridad, Finanza lo sigui traha pa mehora nos economia

RIBA tereno di enseñansa a yega na varios acuerdo di cooperacion. Un acuerdo a wordo firma cu e Minister di Educacion di Hulanda p'e fondo di estimulo pa nos studiantenan studia den region.

E acuerdo ta permiti financiamiento externo pa diferente proyecto. Banda di esey a firma e acuerdo di cooperacion tocante Papiamento cu colega Minister di Corsou, cu ta permiti uzo gratuito di materialnan desaroja na Papiamento.

Pa 2019 nos lo cuminsa cu e Plan Educacion Nacional of Nationaal Onderwijsplan cu lo termina na 2030 y cu ta sincronisa cu SDGs -Metanan Social Sostenibel, sugeri pa Nacionnan Uni.

Na 2019 lo cuminsa e reconstruccion y construccion di 'Smart Schools' incluyendo inauguracion di

JFK Center, y e tan anhela scol di Mavo y Havo na Noord, segun Prome Minister Evelyn Wever Croes den su discurso di fin di año.

SALUD

Riba tereno di cuidu di salud a cuminsa atende cu e falta di dokter y especialista, y e reconocimiento di diplomanan di nos mediconan cu a studia den regio. Esaki pa mehora e servicio n'e paciente, poniendo e ser humano central.

E problemanan di salud mental lo wordo atendi pa un ekipo ambulante cu ta atende cada caso mesora. E mehoracion di calidad di cuidu di salud lo sigui haya atencion, y lo concentra mas riba prevencion.

AGRICULTURA

E año aki e fundeshi a wordo poni pa haci agricultura un pilar economico, y den 2019 esaki lo materialisa. Agricultornan local ta den deliberacion cu Gobierno pa haya sosten y asistencia cu nan plantacionnan y atraves di metodonan innovativo lo stimula mas agricultura, tambe na scolnan y pa nos hobennan.

SEGURIDAD

Nos enfoka den 2018 pa haci Aruba mas sigur a cuminsa duna su frutanan; Den 2018 tabatin menos caso di atraco y crimen registra cu añanan anterior, Prome Minister Evelyn Wever Croes a sigui declara.

E proceso pa Aruba haya su propio helicopter y radar lo wordo finalisa den 2019. Departamentonan cu ta encarga cu mantene orden y seguridad a haya mas ekipo pa por ehercen nan trabou. Esaki lo permiti nan mantene nos isla y nos costanan mas sigur.

FINANSA

Gobierno a prepara un memorandum financiero economico cu ta stipula un caminda con pa saca Aruba for di e problemanan financiero. A base di e memorandum aki a presenta un presupuesto pa 2019 den cual ta baha e deficit di 149 miyon florin den 2018 pa 25 miyon florin den 2019 y pa 2020 ta premira un surplus pa prome biaha den hopi tempo.

Na 2019 lo sigui cu e siguiente fasenan di Reforma Fiscal p'asina modernisa nos sistema fiscal y haci'e uno mas husto, simpel y eficiente. Aparte di e alivio cu e Reforma Fiscal lo trece cu n'e, den 2019 lo concentra riba e desaroyo economico den algun sector prometedor pa crea cupo di empleo y desaroyo economico, segun Prome Minister Evelyn Wever Croes.



Por mira atras riba un año fructifero

'Hopi energia positivo y pasion pa bo trabao t'e yabi pa exito'

Según Endy Croes di MEP

PARLAMENTARIO Endy Croes ta felicita coleganan di Coalicion y sigur fraccion di MEP p'e trabaonan eherce den e prome año como Parlamentario di pais Aruba. No tabata facil locual a wordo hereda.

Tampoco tabata facil pa cuminsa cu e trabao pa restaura confiansa bek den nos comunidad. Como Parlamentario nos a drenta Parlamento no n'e momento mas oportuno. Den ekipo a logra di haci masha hopi trabao.

Un cantidad di reunion di comision fiho, serie di encuentro (bijeenkommst) den Parlamento, reunionnan di Comision Central, reunionnan publico pa trata leynan importante di pais Aruba.

Banda di tur esaki atende masha masha hopi hende den comunidad cu tabatin mester di un atencion y/of guia y alabes reuni cu masha hopi departamento y instancia importante di pais Aruba.

Algun di e leynan importante cu a wordo trata durante 2018 tabata presupuesto di pais Aruba 2018, crisis heffing, bestemmings fonds crisis plan, TPEF, suppletoire begroting cual porcierto tabata budget neutral, exploitatie rekening 2016, presupuesto di pais Aruba 2019, motorrijtuig belasting, Reforma Fiscal pa nombra algun.

Pa fin di año lo publica un resumen di tur e trabaonan. Esaki ta parti di trabaonan eherce banda di atende reunionnan cu e problematica di CITGO y situacion di Venezuela y alabes reunionnan cu CAFT pa atende asuntonan di Aruba.

Parlamentario Endy Croes ta contento di por forma parti di e Coalicion y e elenco di fraccion di MEP den Parlamento, kendenan ta trahando fuertisimo pa logra cumpli cu nan tarea, esta controla Gobierno n'e mihor forma cu por.

Endy Croes ta gradici pueblo pa nan comprension y espacio duna pa por traha den e situacion caotico hereda. Den 2019 tin

masha hopi trabao riba agenda, e.o. un cantidad di ley cu mester wordo trata y otro leynan cu lo mester wordo modernisa.

Parlamentario Endy Croes ta continua splicando cu e trabao no ta facil y como Parlamentario bo ta hinca masha hopi ora pa siman pa por purba cumpli y logra cu e meta, esta sirbi bo país Aruba n'e mihor forma posibel.

Endy Croes a bisa cu te hasta diasabra mayoria di e Parlamentarionan di fraccion di MEP ta bay trabao pa cumpli cu 4 à 6 ora di trabao preparando p'e siman siguiente y tin biaha te hasta diadomingo.

Trabao di un Parlamentario ta uno dinamico y pa bo por cumpli y ta exitoso bo mester ta yena cu energia positivo cada dia den combinacion cu un pasion enorme pa bo trabao. Terminando Parlamentario Endy Croes kier desea henter pueblo di Aru-

ba un Bon Año nobo.

Laga e Año Nobo aki ta un refleho di paz y hermandad den nos curazon.



Pa Prome Minister Wever Croes

Integridad ta sigur un prioridad pa su Gobierno

2019 ta bira Aña di Famia



UN di e otro retonan cu a haya prioridad urgente di Gobierno actual ta integridad, Na 2018 e fundeshi a wordo poni di e Bureau Integriteit Aruba, e prome paso pa establece integridad realmente riba agenda di Gobierno.

Despues di algun escandalo bergonsoso den cual hasta ex Ministernan a participa, awor ta momento pa henter Aruba

bisa NO na corrupcion.

Den 2019 lo finalisa e diferente leynan di integridad, y lo pone integridad mas halto riba agenda di companianan estatal na Aruba.

Pa loke ta energia, Gobierno ta re-calibrando su maneho. Den 2019 lo defini e vision di nobo, hunto cu stakeholders. Nos lo discuti con por garantisa energia confiable, pues cu coriente no ta bay cada rato mas y pa e bira mas accesible y pagable pa tur hende; sostenible y duradero tambe, segun Prome Minister Evelyn Wever Croes.

Inovacion a wordo poni halto riba agenda den 2018. Nos a pone e Mobile Makerspace riba caminda. E Mob-B bus ta bishita Centronan di Trai' Merdia y ta hiba tecnologia mas cerca di e muchanan. E Makerspace permanente a habri tambe na Biblioteca.

Lo cuminsa cu e procedura pa introduci e-Government na un forma structural.

Pone e ser humano central kieren cu proceduranan den Gobierno mester ta dirigi riba e ser humano.

Informacion mester ta acesible na punta di bo dede y no mester warda hopi tempo pa yega na e informacion.

Den 2019 lo sigui haci esfuerso pa mas y mas inovacion wordo poni riba tur agenda.

INOVACION TIN CU BIRA "DRIVER" DI NOS ECONOMIA DEN 2019

Inovacion ta sumamente importante pa prepara nos hobenan pa futuro. 85% di nos hobennan cu ta na scol basico awor lo bay traha den trabounan cu awe no ta existi.

Nos mester prepara nan p'e retonan aki y siña nan e habilidadnan cu nan mester pa ta exitoso den un mundo cambi-

ando.

E asina yama 21st Century Skills cual ta encera desaroya e abilidadnan di adapta, muestra empatia, pensa critico y pa tin un actitud di soluciona problemanan.

Asina nos a bin ta re-estableciendo e confiansa di e ciudadano den su Gobierno y su pais. Nos a avansa hopi riba e topico aki.

INTERNACIONAL

Internacionalmente tambe nos ta re-estableciendo confiansa den Aruba, e mandatario a duna di conoce. Cu nos maneho estricto, pero na mes momento realistico y humano, nos a convence Hulanda pa acepta e normanan nobo cu nos a stipula den un protocol firma luna pasa.

Tambe nos a yega na palabracionnan pa cu e final di e supervision dor di Caft, y cu lo continua bou di nos propio Begrotingskamer.

Asina nos lo haya e autonomia financiero bek den nos propio man. Confiansa di partnernan internacional tambe ta wordo restableci cu vision y maneho realistico cu nos ta desaroyando riba entre otro tereno di energia, poniendo e ser humano central y dor di aplica e SDGs- Metanan Social y Sostenibel, como guia.

Aña 2018 a wordo tipifica pa re-establece confiansa, aki na Aruba mes y internacionalmente. Nos no a logra completamente ainda, pero nos ta riba e bon caminda. E protocol firma cu Hulanda ta un prueba cu poco poco, pero sigur Hulanda ta hayando confiansa bek den Gobierno di Aruba. Ta importante pa reestablece confiansa, pasobra confiansa ta trece tranquilidad. Tranquilidad pa nos por goberna y pa enfrenta e retonan nos dilanti.

Pa nos mantene confiansa cu nos a gana, nos mester sigui pone ser humano central riba tur e terenonan cu el a mencionar.

Aruba ta enfrentando retonan grandi ainda, pero mescos cu den pasado nos a enfrenta nan cu exito, e mandatario a bisa di tin tur confiansa cu e biaha aki tambe lo sali exitoso di esaki, uni como un gran famia. Aña 2019 Gobierno a proclama como "Aña di Famia". Den e aña nos dilanti nos lo consolida e esfuersonan den e Crisis Plan Social pa crea un fundeshi mas firme pa nos famianan. Pa brinda sosten pa crea famianan mas uni, solidario y feliz. Un famia cu fundeshi fuerte por guia nos mucha y hobenan mihor riba nan caminda di bida. Nos lo sigui pone e ser humano central, brindando oportunidad na tur, sin laga ningun hende atras.

Faltando poco pa 2018 termina, Den number di su coleganan di Gabinete Wever-Croes, Evelyn Wever Croes ta desea di gradici tur hende p'e confiansa y apoyo brinda durante di e aña yen di reto aki y cu ta terminando.

E ta spera di por sigui conta riba e sosten aki den e aña nobo nos dilanti.

Ley di Reforma Fiscal aproba den Parlamento

Gabinete Wever-Croes kier logra e cambio husto pa ciudadanonan di pais Aruba



LEY di Reforma Fiscal a pasa den Parlamento y a wordo aproba. Cu e sistema di impuesto nobo aki, pa prome biaha den hopi aña, Gobierno ta brinda alivio financiero atraves di e tarifanan di Impuesto.

Gabinete Wever-Croes a tuma tempo pa studia y informa pueblo debidamente di e fasenan di e Reforma Fiscal y asina pone pueblo na haltura kico Gobierno ta haciendo.

Esaki segun e mandatario principal di nos pais a contribui n'e debatenan di nivel halto den Parlamento durante e tratamentu di e ley aki na unda cu Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna splicacion amplio riba e preocupacionnan cu tabatin den comunidad.

Gobierno a dicidi di implementa e Reforma Fiscal den 4 fase.

FASE 1: Lo trata e belastingnan mas personal, manera Loonbelasting, Inkomstenbelasting y Grondbelasting; tambe lo trata e belastingnan cu ta causa comportacion negativo, manera alcohol y esnan cu ta afecta salud, manera sigaria, y nos kier frena nan. Esakinan ta wordo yama "sin" taxes. E prome fase lo wordo introduci dia 1 di januari 2019.

FASE 2: Lo trata e belastingnan indirecto, manera BBO, Invoerrechten y mas di e "sin" taxes.

FASE 3: Lo trata e belastingnan cu comerciantenan ta paga, manera Winstbelasting, y Dividendbelasting, y e reforma di Inkomstenbelasting, pa haci'e mucho mas sensiyo.

FASE 4: Finalmente lo trata e belastingnan cu turista ta paga, manera roomtax, car rental tax, etc.

E prome fase di Reforma Fiscal a wordo pasa den Parlamento diahuebs y lo drenta na vigor 1 di januari 2019. Ta trata aki di algun forma di impuesto.

INKOMSTENBELASTING

Den e prome fase ta inclui un rebaho di e tarifa di Loonbelasting

y Inkomstenbelasting, haciendo e mas husto. E tarifa actual cu tin 14 brackets ta cambia den un tarifa di 5 brackets. Ta elimina e belasting riba entrada te na 27.751 florin. Pues tur esnan cu tin entrada bou di 27.751 pa aña, of 2.300 florin pa luna, NO ta bay paga belasting mas.

Ademas tur tarifa ta baha, y e tarifa maximo cu tabata 58.95%, ta baha te na 52%. E cambionan aki ta trece beneficio pa tur 55 mil persona cu awor ta paga Inkomstenbelasting of Loonbelasting.

Na prome lugar 30 mil persona no ta bay paga e belasting aki mas, di cual gran mayoria ta pensionado y esnan cu ta gana salario te na 2.300 florin.

Na di dos lugar 25 mil hende cu ta sigui paga e belastingnan aki, lo paga un tarifa mas abou. Esaki Gabinete Wever-Croes ta considera e cambio husto.

GRONDBELASTING

E tarifa di Grondbelasting, e belasting cu bo ta paga si bo ta doño di un cas of propiedad, tambe lo cambia. Cu e cambio aki ta diferencia e tarifa basa riba e balor di e propiedad: Mas abou e balor ta, e tarifa ta baha. Mas halto e balor ta, e tarifa ta subi. Tambe ta introduci un tarifa nobo, mas halto, p'esnan cu no ta biba na Aruba y pa companianan cu tin propiedad comercial. Esaki ta trece un reparticion mas husto den e forma pa cobra Grondbelasting.

Ta baha p'esnan cu tin un cas so, y ta subi p'esnan cu tin mas propiedad, of propiedad cu ta bal hopi placa. E tarifa actual ta 0.4% pa tur hende, sea cu bo ta biba na Aruba, of si bo no ta biba na Aruba, pero bo tin condominium na Aruba.

E cambio di tarifa ta pone cu esnan cu tin propiedad cu balor te na 120.000 no ta bay paga belasting mas. Esnan cu tin propiedad cu balor di entre 120.000 pa 250.000, e tarifa ta baha cu mitar, te na 0.2%.

Esnan cu tin propiedad cu balor di entre 250.000 y 500.000, e tarifa ta baha cu 25%, te na 0.3%. Esnan cu propiedad na balor di entre 500.000 pa 750.000 nan tarifa ta keda mescos, pero debi cu no por deduci e 60.000 mas cu por deduci actualmente, nan cobransa ta aumenta cu 240 florin pa aña, cu ta 20 florin pa luna.

Esnan cu tin propiedad cu balor riba 750.000 ta mira un aumento di tarifa na 0.6%.

E personanan aki di otro banda ta haya un reduccion mas grandi di e tarifa di Loonbelasting, manera nos a mira anteriormente. Di otro banda, esnan cu no ta biba na Aruba, pero tin propiedad na Aruba, manera condominiums, ta bay paga un tarifa mas halto, 0.6% p'asina contribui na economia di nos pais.

Companianan cu tin propiedad comercial tambe lo mira un aumento di tarifa na 0.6%. E companianan aki ta bay haya un compensacion, un rebaho di e belasting riba dividend.

< Continuacion na siguiente pagina >



< Continuacion di pagina anterior >

E impacto di e cambionan aki ta grandi. 12.000 persona no ta bay paga Grondbelasting mas, 16.000 persona lo mira un rebaho di nan cobransa, 1.800 persona cu no ta biba na Aruba lo mira un aumento, 2.100 persona cu tin propiedad di balor mas di 500.000 lo mira un aumento, pero mes momento ta mira un rebaho di tarifa di Loonbelasting riba nan entrada y 1.800 companianan lo mira un aumento, pero lo haya compensacion di e belasting riba nan dividend cu lo baha di 25% pa 10%.

BBO

Aunke cu e reforma di BBO ta bin den fase 2, pero awor caba anticipando riba esaki, pa transparencia y pa pone e responsabilidad mas cerca e consumidor, a bin cu e cambio den ley cu entrante prome di januari, e BBO no mag di aparece riba e factura sino ya caba inclui den e prijs final cu e consumidor lo paga, kiermen e prijs cu ta riba e producto riba e shelf den tur supermercado.

Di e manera aki, tur consumidor por compara prijs mihor y dicidi unda e ta compra productonan. Actualmente, e prijs riba e producto y e prijs cu ta paga na caha ta diferente.

Sinemabargo, pa motibo di e hopi trabounan cu mester wordo haci dor di tur comerciante pa cambia esaki, entrante prome di januari ta cuminsa e fase transitorio y esnan cu no ta logra cambia e prijs den nan sistema, ta haya un tempo, en principio 6 luna, pa haci esaki.

P'e tempo aki, e reforma di BBO lo wordo introduci. Den e proximo lunanan, debatenan riba BBO lo sigui p'asina e re-

forma di BBO wordo implementa den fase 2.

INVOERRECHTEN & ACCIJNZEN

Tin comportacionnan cu ta causa daño, sea na bienestar di hende, of na salud di hende, por ehempel alcohol y sigaria. Alcohol ta causa di hopi violencia y accidente di auto.

Humamento di sigaria ta causa di hopi problema di salud. Ambos caso ta causa gastonan grandi pa Gobierno, especialmente gastonan di salud y di seguridad.

Gobierno a dicidi cu esun cu scoge pa uza alcohol of tabaco, lo paga un parti mas grandi na caha di Gobierno cu esun cu no ta uz'e, y asina lo aumenta e tarifa di accijns y/of Invoerrechten riba sigaria y riba alcohol.

Den cuadro di e Reforma Fiscal y e Cambio Husto, Gobierno ta baha e tarifa di Loonbelasting p'asina abo keda cu mas placa den bo man na fin di luna, p'asina ABO, y no Gobierno, dicidi na kico bo ta bay gaste. Si abo scoge pa gast'e na alcohol y sigaria, ta BO escogencia.

CONCLUSION

Esakinan t'e cambionan cu bo por spera entrante 1 di januari 2019. E prome fase di Reforma Fiscal, den cual 30.000 persona no ta bay paga Loonbelasting ni Inkomstenbelasting mas. Di cual 25.000 persona ta bay paga menos Loonbelasting. Di cual 27.775 persona lo mira un rebaho di Grondbelasting. Di cual lo bin cu e cambio husto cu esnan cu ta causa mas accidente y problema cu salud debi na alcohol y sigaria, lo paga mas na caha di Gobierno.

Cu e Reforma Fiscal Gabinete Wever-Croes kier logra e cambio husto pa ciudadanonan di pais Aruba. Mas progreso y bienestar pa tur.

Prome containernan di klapchi a sali pa nan destino durante mey anochi

PERSONAL di DOW, Brandweer y Polis tabata den accion, pasobra nan ta bezig ta monitor e salida di e containernan di klapchi. Nan a cuminsa hopi tempran. Mey anochi, dia 27 di december, e prome containernan a cuminsa sali.

Rubin Ponson, experto di explosivo di DOW a comenta cu e preparacionnan madruga, load e containernan, pone nan riba chasis y grupo grupo bay e diferente destinacionnan cu tin.

CONTAINERNAN

Di e 21 containernan cu a wordo importa, nan a wordo reparti na Wela den mas of menos 50 container cu lo tin cu sali riba dia 27. Te aworaki tin un cantidad di 8 pa 10 container cu a sali bay caba. Asina e lo sigui durante henter ora di madruga, sacando nan poco poco y cu salida di solo, nan por ta cla cu nan.

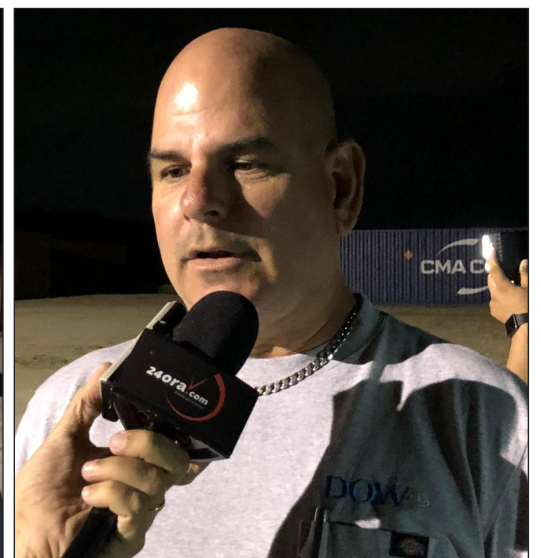
SETUP

En principio ta wak ki direccion nan ta cay. Si nan ta bay Noord, Santa Cruz, Playa of San Nicolas y asina ta pone nan hunto y cu e guia di Polis, nan lo wordo transporta pa nan destino.

Antes nan tabata saca e klapchinan den dia. Ya prome cu Pasco caba e klapchinan tabata na nan sitionan di benta.

Pa motibo di seguridad a cuminsa haci e trabaonan riba Wela mes. A cuminsa saca nan pa 4'or di madruga. Pero a ripara cu entre 4'or di madruga y 7'or of 8'or di mainta, un gran cantidad ta wordo saca y djeyan e trabaonan ta cuminsa pega hopi debi n'e trafico cu tin. Esey a duna e idea pa cuminsa tempran.

Den oranan di madruga tin menos trafico y e trabaonan ta bay mas liher. Asina tin chens cu prome cu solo sali y trafico cuminsa bira pisa, ya mayoria di e containernan ta na nan lugar caba.



Homber supuestamente kier a bula di un piso, tabata droga y a resisti su detencion



PASCO mainta Polis a bay na Bushiri Complex pa un persona cu lo a bula di un piso mas ariba.

Na yegada berdad Polis a topa cu un homber benta abou, pero no tabata muestra di tin herida.

Mirando e prome melding a pidi pa ambulance, keriendo cu lo bay topa cu un persona basta herida.

A resulta cu e homber aki no a bula di ningun piso, bisiñanan a asumi esaki.

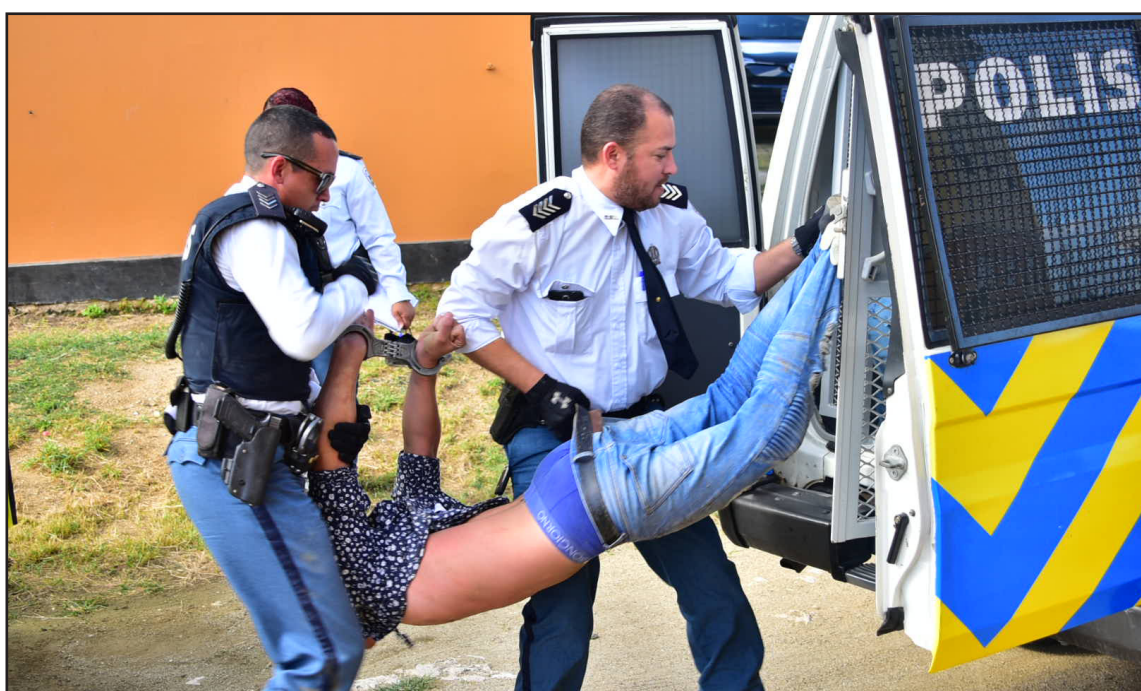
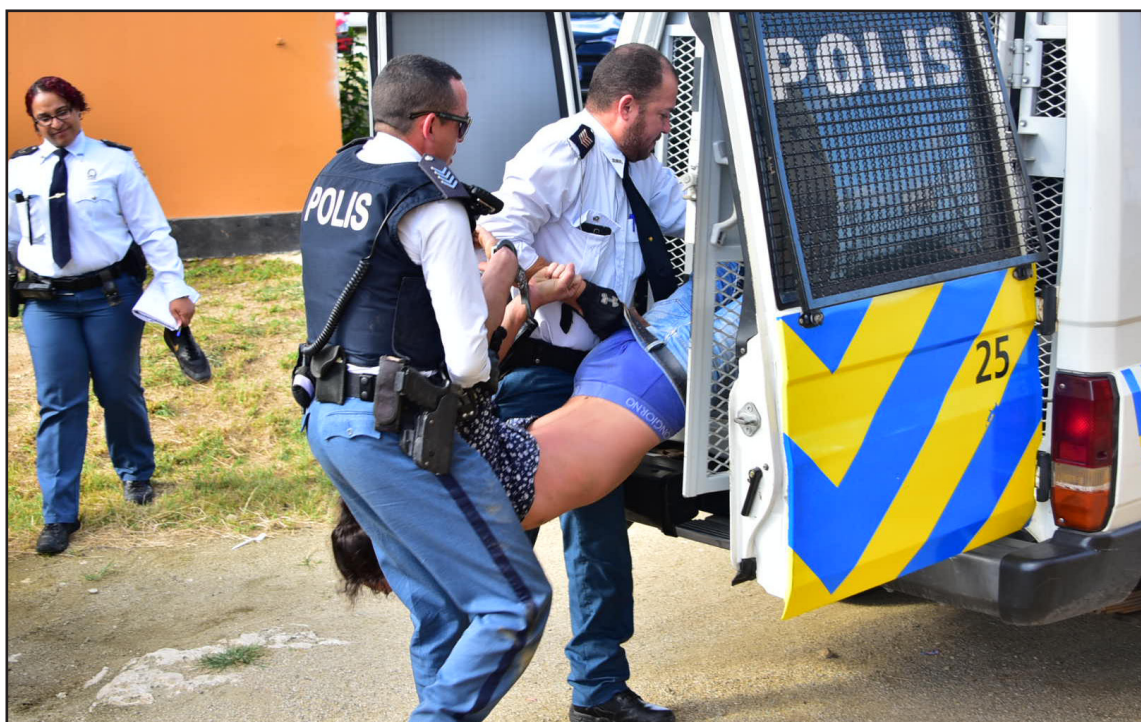
E homber aki lo a usa basta droga y no por a yega su apartamento ariba y a cay eynan.

Momento cu Polis a bay atende cune, el a bira furioso.

Mirando cu e homber aki lo bay causa problema, a pidi pa transportwagen.

E detencion no a bay mucho facil, tres agente mester a carga e homber kende tabata boca abou (wak e potret) y hinke den e transportwagen.

Di eynan a sali direccion Warda di Shaba, unda tabatin algun agente wardando su yegada pa pone den un cel pa pasa resto di dia di Pasco.



Di acuerdo cu dr. Wilmer Salazar

E malesa di Bruela por dura 7 dia

E malesa ta cuminsa cu un puistje, despues e ta bira un blaar cu awa. Despues e awa ta bira geel/berde scur. Despues e ta forma un casca. Unabes cu e forma un casca, e casca ta cay y e no ta infecta e persona mas.

En general loke tin cu tene na cuenta, t'e complicacionnan. Si e mucha ta tosa continuamente y tin keintura, hib'e dokter mesora.

Dr. Wilmer Salazar a splica cu tin cu hib'e ora cu e blaarnan sali riba su curpa, na dokter, p'asina e por duna remedi, pa keintura halto, remedi pa hunta riba e blaarnan, pa evita grawatamento.

Cu un mucha e blaarnan no ta lag'e drumi y pa un adulto e ta pio. E tin mas complicacion den cuero, mas complicacion den pulmon y tin cu tene cuenta cun'e.

Cu un hende na estado, no mester mishi cu un persona cu tin bruela. Ora e haya infeccion, e baby cu tin den su barica lo por keda afecta.

Bruela ta un malesa di mucha berdad. Y si nos sigui recomendacionnan, no lo bay tin complicacion.

Fase di alerta ta tosamiento, keintura no ta basa. Tres dia despues, e keintura tin cu baha. E ta keda cu su blaar. Ta



hunt'e cu crema pa evita grawatamento.

Mester evita pa rasca e blaarnan. Den shete dia e lo por bira mas mihor y e virus lo bay.

NOTIFICACION DI E VIRUS

Departamento di Salud Publico ta wordo notifica dor di e dokternan di e situacion. Den e caso aki ta importante, segun dr. Salazar, bruela ta malesa cu mester meld. Ademá ta responsabilidad di dokternan pa meld pa sa con e situacion ta.

Den mundo medico, bruela ta un malesa di mucha y cu tur hende ta pasa aden. Pero no mester lubida cu e tin su consecuencianan si nos no tene na cuenta.

Departamento di Salud Publico mas tanto DBZ, mester sa con nos ta bayen-

do cu e situacion di Bruela.

No solamente e ta na Aruba, pero tambe den e region di Caribe y Sur America, tin casonan di Bruela actualmente. Nos mester vigila pa nos tuma un accion si e lo tin mayor complicacion riba esey.

Mayornan, hendenan cu tin e sintomanan cu keintura halto, blaar, etc., bay dokter di cas. Si e dokter ta notifica, si ta diagnostica Bruela, mand'e su notificacion pa Departamento di Salud Publico, pasobra mester haci'e un investigacion pa wak cuanto caso, si muchanan, si tin hende na estado, of cual ta e riesgo di hende.

Ta importante meld p'asina DVG tuma accion manera debe ser, segun dr. Wilmer Salazar.



BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 24 Dec, 2018 EN TOT NADER ORDER

valuta	aankoop van publiek			verkoop aan publiek
	bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		
Ned. Antil. Gulden ANG Per ANG 100	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar CAD	1.29	1.31		1.33
Zwitserse frank (per 100) CHF	179.04	179.76		180.56
Pond sterling GBP	2.18	2.23		2.29
Japanse yen (per 10.000) JPY	158.90	160.35		161.96
EURO (per 100) EUR	201.21	203.05		205.09
Deense kroon (per 100) DKK	26.21	26.93		27.73
Noorse kroon (per 100) NOK	19.33	20.05		20.85
Zweedse kroon (per 100) SEK	18.65	19.37		20.17

Nos hereo femenino Shariska Winterdal a haya reconocimiento

For di Sportszone Aruba y Power Sports

DIAHUEBS ultimo den un programa special na Power 101.7 FM tabatin como invitado especial nos hereo Shariska Winterdal. Un edicion unico di radio conduci pa Greg Croes, Nen Flores y Aldrick Alexander unda cu Shariska a haña oportunidad di conta di tur e detayenan cu a bay den e recorrido historico di 500 kilometer rond di pais Aruba riba bais pa un bon causa, Stichting Frank Polanco.

Nos lo wak bek riba un evento como uno historico. E ser femenino na Aruba a pone su stempel den 2018. Gwendolin Kock hunto cu “Crossing for Hope” a landa di Venezuela pa Aruba y awor Shariska Winterdal ta logra un hazaña riba bais pa un total 500km pa mas di 24 ora sigui.

Nos hobenan tin nan hereonan local y especialmente e mucha muhernan cu por mira ehempel bibo di logronan grandi.

Sports Zone Aruba no por a laga e oportunidad aki pasa di reconoce e atleta Shariska Winterdal, cu un hazaña cu lo keda pa semper den historia di deporte aki na Aruba.



Tur tayer di Famia Planea ta diferente pa cada scol



MIRANDO cu ta diferente edad y nivel, e tayernan di Famia Planea, no ta keda mescos. Segun Johnathan Trinidad di Famia Planea, ora di duna un charla den e diferente scolnan, ta haci un analisis di loke t'e situacion primario.

Esey ta kico eigenlijk ta loke e scol tin mester di dje. A base di esey, y a base cu programanan special traha p'e diferente categorianan aki, e ora ey ta ofrece scol un combo completo.

Den e caso aki, loke ta trata un charla, tin ora pa e docentenan, pero tambe p'e mucha y/of hobennan den e caso aki, cu na final di dia, tur hende ta riba e mesun liña.

DICON

Ta importante pa mucha y hobennan haya informacion, pero tambe esnan cu di berdad ta cu nan. Esey ta haci tambe cu tin casonan cu mayornan tambe ta wordo envolvi, pero e ora eynan tambe nan ta na altura y por haya informacion.

A bin ta wak esaki e aña aki, unda cu e mayornan ta birando mas conciente cu ta importante pa por papia educacion sexual, pero tambe salud sexual y crecemento di nan yiunan, y/of amistadnan cu ta rond di nan.

ENFOKE

Trinidad a sigui splica cu loke nan ta enfoca riba dje ta, pa por paso pa paso, siña e muchanan di nan crecemento y desaroyo. E parti di salud sexual ta un parti di e desaroyo completo di cada individuo den e caso aki.

Pero na final di dia ta cuminsa paso pa paso. Esey ta nifica cu por cuminsa cerca e Iste klassersnan, esta e muchanan mas chikito, pa por siñanan cu den e caso aki, nan curpa ta di nan, con nan ta crece.

Pero mas cu claro pone enfasis loke ta higiena personal, vooral den e edad aki.

Ya caba na e siguiente paso ta cuminsa enfoca un tiki mas riba e weganan di sexualidad cu por tin of cu ya caba por cuminsa na un edad jong. Cu pasa touch aki of touch aya, pero cu na final di dia por tin su consecuen-cianan.

Tambe na final ta enfoca mas riba e parti di cambionan di curpa y sexualidad en general. Esey ta haci cu poco poco bo ta wak cu e mucha na final, pa ora e yega su 6de klas, of e 7de groep of hasta den scol secundario, bo ta wak cu ya caba un base a wordo forma di informacion, guia y sosten, cu ya caba na e siguiente paso cu nan ta, cu ta den un scol secundario, ta bin e aspecto e ora e di anticonceptivo.

E aspecto cu ora yega asina leu cu di berdad nan ta activo, nan sa tambe ki opcion nan tin, unda nan por bay y cu basicamente esaki ta completamente gratis pa nan, vooral te cu nan 21 aña di edad.

Esey ta haci cu na final di dia, nan ta haya e informacion paso pa paso, pero nan ta siña tambe cu e aspecto aki di sexualidad en general, ta parti di nan bida, ta parti di nan crecemento, vooral p'e hobennan cu ta pasa den e area of etapa di puberdad. Esey ta haci tambe cu nan sa kico por spera nan, pero nan sa tambe cu cada accion, por tin un consecuencia of reaccion.

Esey ta haci cu nan ta siña tambe cu na final di dia nan tin desicionnan den nan man. Ni con chikito e desicionnan aki por ta, pero nan por para pa nan mes, y esey tambe ta un parti cual

Famia Planea ta purba di hinca den e tayernan aki. E parti cu nan tin nan derecho como mucha, como hoben, como adulto y esey tambe liga cu derechonan sexual, e derecho pa privacidad, e derecho di opinion y asina ey na un edad chikito, hinca nan den nan pa ora cu nan bira un tiki mas grandi, nan sa tambe cu e por para pa su mes, por tuma desicionnan relaciona cu salud sexual y vooral, creando asina un relacion di confiansa entre mayor y yiu.

Esey tambe Famia Planea ta stimula den e caso aki. A bin ta stimula full e aña completo pa por engrandece esaki, pa mayornan yega n'e chens cu nan ta wak e importancia di papia riba e topiconan aki.

Mas cu claro yega na Famia Planea pa por brinda nan e informacion y e sosten relaciona cu esaki, Trinidad a comenta.



Presidente di ASU, ta elabora pa nos kico 2019 tin pa ASU. Jerry Franca na palabra.

Caso di tiramento cu morto na Corsou



WILLEMSTAD – Di dos dia di Pasco mainta e noticia a core manera candela den sabana seco cu atrobe tabatin un asesinato na Còrsou, mientras cu pueblo ta drentando den recta final pa fin di aña. Tabata den den careda di 10 minut pa 10'or cu Central di Polis a haña notificacion cu un caso di tiramento a caba di tuma lugar na Cocori cu ta keda casi na Noordkant ne parti pariba di Còrsou.

Na yegada di e promé unidad, nan a bin topa un dama den cas den un situacion critico cu herida di bala na

altura di su garganta y kara. Reportadamente e tabatin tres impacto di bala.

For di investigacion preliminar cu Polis a realisá n'e sitio a resultá cu tabatin un problema familiar entre tio cu sobrino tocante benta di cabrito. Dado momentu e problema a escalá y e tio kende tabata armá cu un scopèt di cartucha a los un tiro dirigí riba e sobrino, cu no a alcansá e sobrino.

E sobrino a core drenta cas y n'e momento ey e tio a bolbe los dos tiro dirigí riba dje cu a alcansá un sobrina cu yama Maeva Martina di 25 aña di edad. Despues di a comete e acto e tio a bandona e sitio.

Ambulance cu a yega n'e sitio no por a haci nada mas p'e víctima.

Dòkter di Polis cu a yega n'e sitio a constatá morto di e dama, Maeva D. Martina, nacé na Còrsou dia 8 janüari 1993 (25 aña).

Riba òrdo di Fiscal di Ministerio Público a confiscá e curpa sin bida di e

víctima pa mas investigacion.

Parti dje investigacion cu nos a haci riba e caso ta indicá cu e asesinato di e victima robes no ta kos di ayera, pero culminacion di un problema cu ta andando basta tempo caba.

Tampoco tabatin cuestion di hòrtamento di cabrito, sino loke ta pasa ta cu e famia tin hopi cabrito y e mama di famia a autorisá e tio den pasado p'e por bende cabrito y ningun otro hende.

Sinembargo e mama grandi a kita e autoridad aki for di e tio y a encargá e benta na un otro famia cu ta traha como enfermera na hospital.

Esey a enfurecé e homber di 72 aña, kende ora el a hañé den problema cu e sobrino, a pasa man pa su scopèt, pero no por a tira stret y a alcansá e sobrina cu tres tiro den cara y garganta.

Porcierto promé cu e tiramento a tuma lugar, Polis tabata ne sitio pa di dos biaha ayera mainta.

Investigacion den caso aki ta continua.

Morto den tráfico na Corsou

Nos colega Stanley Ignacio a perde su yiu muher

WILLEMSTAD – Tabata diamars dia 25 di decèmber, Pasco mainta, alrededor di 07.13'or, Central di Polis a ricibí informacion di un accidente di tráfico ku a tuma lugar riba Winston Churchillweg.

Na yegada di e promé unidad, a bin topa un vehíkulo (auto di famia) cu a dal frontal contra di un poste di hero cant'i caminda cu ta indica direcccion y e chofer un dama tabata den un situacion hopi critico.

Na yegada di personal di ambulance, esaki a constatá cu e víctima no tabata duna señal di bida. Dòkter di Polis cu a yega n'e sitio a constatá morto di e dama chofer, Marvetty Altagracia Ignacio, nacé na Còrsou dia 15 sèptèmber 1995 (23 aña).

For di investigacion preliminar a resultá cu chofer di e vehículo ariba mencioná tabata core riba Winston Churchillweg den direccion di Sta. Maria y pa un motibo cu ta den investigacion a baha for di caminda na banda drechi y bay dal den e poste cu e consecuencia ariba mencioná.

A consecuencia di e múltiple heridanan cu e chofer a sufri, el a bin fayecé n'e sitio di accidente. Personal di tráfico ta continuá cu e investigacion.

Mas despues nos a ser informa cu e victima ta yiu muher di e conocido fotografo di EXTRA, Stanley Ignacio na kende nos ta manda nos mas sincero condolencia.



Registra awo!

Manda bo e-mail na noticia@awemainta.com

Ricibi AWEMainta tur dia den bo inbox



www.awemainta.com



www.facebook.com/awemainta



583-1400



583-1444

Caso di hincamento

WILLEMSTAD

- Diasabra 22 decèmber 2018, alrededor di 08.58 or, Central di Polis a dirigí un patruya na Klein Sta. Martha pa un caso di hincamento.

For di un investigacion preliminar cu Polis a realisá n'e sitio, e víctima a declará na Polis cu durante un discusion cu su bisiña, esaki a saca un obheto skèrpi y hink'e na parti robes di su curpa. Ambulance cu a presentá n'e sitio a transportá a víctima pa Policlínica di SEHOS pa tratamento. E investigacion den e caso aki ta continua.



Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia Theysen-Croes kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mostra nan cariño, atencion y nan sosten durante despedida y entierro di Lenny.



Aura Helena Theysen-Croes

"Lenny"

Danki na tur su famia, amistad y conociman cu a duna nan apoyo y sosten.

Un danki tambe na personal di Aurora Funeral Home pa nan excelente trabou.

Tambe nos ta extende invitacion pa un misa pa Lenny, diabierna 28 di december 2018 pa 7'or di anochi na

Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz

Danki for di profundo di nos curason.

Dios bendishona cada un di boso.



AD PATRES
funeral home

van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw

Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Anuncio pa corant pa Dialuna 24 di Dec 2018

"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi laga atrás keda bunita
Y laga esakinan termina den tur bunita."

Cu inmenso tristeza, pero conforme pa tur locual e la haci y nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos mama, wela, bisawela, ruman, suegra, tanta stima:

Sra. vda. ROSA MARIA FRÄSER-MADURO

MIHOR CONOCI COMO: "ROSITA"
VIUDA DI RUDI A. FRÄSER
* 25-9-1930 - † 21-12-2018



Na nomber di su yuinan:

Sigfried Fräser y Bibiana y famia
Edmund y Yvonne Fräser y famia
Herman y Sarojni Fräser y famia
Arthur y Raiza Fräser y famia
Lilia Fräser y famia

Su rumannan:

† Modesto y Chena Maduro y famia
Linda y Mooi Kusmus y famia
Carmen (Mita) y † Chebito Solagnier y famia
Placido (Chucho) y Rosa Maduro y famia
Rubia y Rob Wester y famia
† Windsor y Crispina Maduro y famia
† Myrna y † Pedro Croes
Ineida y † Frans Eduardo
Margarita (Chichi) y Win Pourier y famia

Su nieto(a)nan:

Charmaine y Danny
Vanessa y Joep
Valentine y Shawn y famia
Jonathan y famia
Isabelle
Vyaan
Ayisha
Artaiza y Dwight y famia
Adrienne y Cliff
Eugene
Veronica y Gordon
Marina

Su bisanieto(a)nan:

Haguen, Brielle, Zayra

Su ayudantenan:

Carin, Evelyn, Jimmy, Fanny

Tur su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, bisiñanan, ihanan, conociman, y demas famianan: Maduro, Fräser, Kusmus, Solagnier, Wester, Eduardo, Pourier, Lampe, Croes, Bacino na U.S.A., Hulanda, Suriname, Venezuela, Corsow.

Ta invita tur amigo, bisiña y concoiman pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar Diabierna 28 di December 2018 pa 4 'or di atardi na Ad Patres Funeral Home, San Nicolas. Y Despues lo sigi cu cremacion den seno familiar. E restonan mortal di Rosita lo ta reposa for di 2'or di atardi na Ad Patres funeral home. Nos ta lamenta cu despues di cremacion nos no ta tuma bishita di condolencia na kas.

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.
Enbez di flor of krans un donacion pa un bon causa lo ta altamente aprecia.



SETAR ta participa fayecimento di:

Rosa Maria Fräser Maduro

Mama di nos colega

Arthur Fräser

Manager Financiele Administratie

Acto di entierro ta tuma lugar diabierna dia 28 di december 2018 di 2or pa 4 pm na Ad Patres Funeral Home.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V.
ta extende palabranan di condolencia na
Arthur, Raiza, yuinan y demas famia.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa tranquil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos estimado yiu, ruman y omo:

Sr. Domingo Patricio Geerman

Mihor conoci como:

"Milito of Milton"

*04-08-1954 - †20-12-2018

Ex empleado di: Aruba Sheraton Hotel,
Americana Hotel, Hyatt Hotel, Wyndham Hotel y Westin Hotel

Na number di su:

Estimada Mama: Damasa Olga Geerman-Maduro

Tata: †Francisco Geerman

Rumanan:

Lucia y †Willem Flanegin-Geerman

Frans y Yvonne Geerman- Tromp

Ramiro y Esther Geerman-Maduro

Stephen Robben y Mary Geerman-Jacopucci

Maikel y Raiza Geerman-Tromp

Enrique y Vivian Geerman-Hoek

Emilio Geerman y Alva Torres

Francis Geerman

George y Sharline Geerman-Rodriguez

Daniilo Geerman

Subrino(a)nan: Lizmarie y Leonardo Gomez-Flanegin y yiu,
Gunther y Charlotte Flanegin-Rodriguez y yunan, Jochem
Geerman, Anchely y Joel Angel-Geerman y yunan, Rubelino
Tromp, Minnia Geerman, Stephen Geerman y yunan, Jenyree
Geerman y yiu, Steve Geerman, Karenza Geerman, Kelvin
Geerman, Elaine Geerman y yiu, Naomi Geerman, Khaiza
Geerman, Jason Geerman, Vivienne Geerman, Emily
Geerman, Milienne y Sidney Geerman y yiu

Manera yiu: Su-John v/d Linde

Su bon amiga: Eveline

Su bon amigonan: Lino v/d Biezen

Heñito y Ety y tur otro amigonan.

Tur su bon bisñanan.

Demas famia: Geerman, Maduro, Flanegin, Tromp, Jacop-
ucci, Hoek, Rodriguez, Florencio, Gomez, Angel, Lampe,
Willems, Montañez, Croes, Torres, Vivo, Carti,
Mackintosh.

Tur su ex coleganan di: Aruba Sheraton Hotel, Americana
Hotel, Hyatt Hotel,

Windham y Westin Hotel.

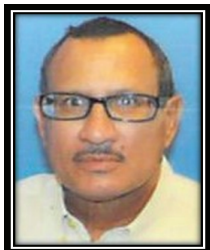
Ta invita tur demás famia, bisña y conocirnan pa acto di
entiero cu lo tuma lugar
Diabierna 28 di december, 2018. E defunto lo ta reposa for di
9'or pa 11'or di mainta na Iglesia La Virgen de Fatima na
Dakota, después pa Santana Catolico de Vries na Santa
Cruz.

Oportunidad pa condoleer: Mispelstraat #37 ariba Diahuebs
December 27, 2018.

Orario: 6:00 p.m. – 8:00 p.m.

Nos ta lamenta si den nos tristesa nos por a lubida algún
familiar.

Nos disculpa cu después di entiero nos no por ricibi bishita di
condolencia na cas.



Turista ta fayecé

WILLEMSTAD - Diabièrnè 21 desember 2018, alrededor di
15.03 or, Central di Polis a dirigí un patruya na Plaza Efraim Jonck-
eer caminda un turista a bira malo.

N'e sitio Polis a en contra cu personal di ambulance cu tabata trata
na reanima e víctima, pero sin resultado.

For di un investigacion preliminar cu Polis a realisá n'e sitio, e part-
ner di e dama a declará na Polis cu e y su pareha tabata canando y
diripiente e dama a sak den otro.

Dòkter di Polis cu a
presentá n'e sitio a
constatá morto di e
dama turista proce-
dente di Canada di
75 aña di edad. Riba
òrdo di Fiscal di Min-
isterio Público a con-
fiscá e curpa sin bida
pa mas investigacion.
E investigacion den e
caso aki ta continua.

"Ik ben de opstanding en het leven; wie in Mij
geloofd zal leven ook al is hij gestorven, en een ieder
die leeft en in mij geloofd zal in eeuwigheid niet
sterven"

(Joh.11:25)

Cu hopi tristesa nos kier anuncia e fallecimiento di
nos mama, ruman y wela stima:



RUBY MARGARET DE VEER-WEVER

Na number di su casa, Donny de Veer †

Di su Yuinan:

Janine de Veer & Jorge Rivera-Diaz

Dianne & David de Kort

Don & Natascha de Veer

Raquel de Veer

Joyce & Cedrick Tilma-de Veer

Nieto(a)nan: Davienne, Gaviene, Jayton, Dave, Kevin,
Emil, Abigail, Stacey, Ilse, Gerben y Hendrik

Rumananan: Doris Wever †

Priscilla Maegerman-Wever

Vivian & Tony San Pedro-Wever

Germaine & Randy Geerman-Wever

Demas primo y primanan, sobrino y sobrinanan

Su verzorgster: Carolina Gomez Bedoya

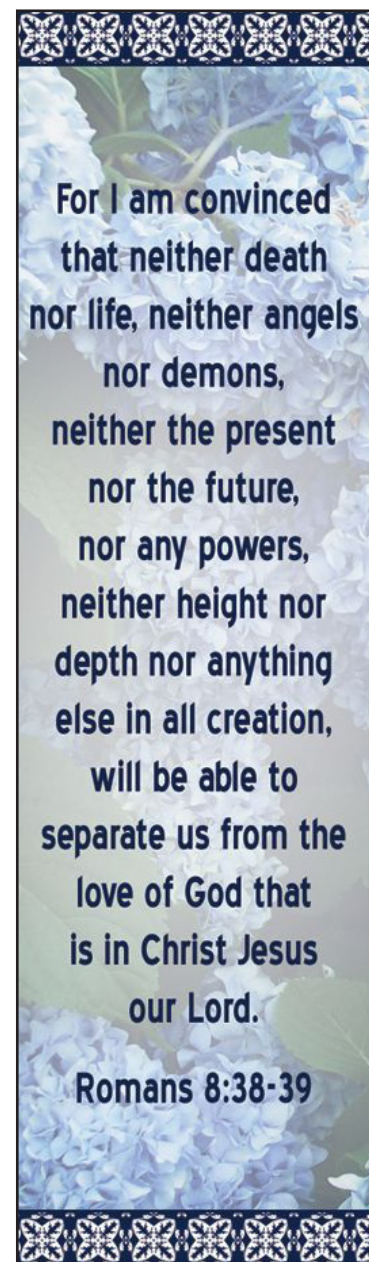
Su miho amiganan: Fanny Oduber

Nancy Mac Eachern

Demas famia, y conocirnan.

**Acto di despedida y condolencia lo tuma lugar
diahuebs 27 di December 2018 na Royal Funeral
Home, Cumana #76 Oranjestad, Aruba di 2'or pa
4'or di atardi.**

**Despues di despedida y condolencia no ta ricibi
bishita na cas.**





AWEMainta

E unico corant GRATIS



Abona awo

Manda un e-mail na:

Noticia@awemainta.com

y skirbi e palabranan: *"Ami Kier Abona"*

Like nos riba facebook

Keda "up to date" y like nos riba facebook
www.facebook.com/awemainta



Subi riba nos website

www.awemainta.com

AWEMainta completamente

DIGITAL

NEWSLETTER DECEMBER 2018

1. YEAR END LUNCHEON VBC-CHATA EVENT 2018

- Speech Chairman VBC Mr. Clark Russel
- Speech Keynote Speaker Mr. Paul Pennicook
- Excerpt Presentation CEO CHATA Mr. Miles Mercera
- Figures tourism performance first 9 months 2018

2. POSITIEF ECONOMISCH NIEUWS

- Kooyman richt zich op export

3. RAPPORTEN

4. (Nieuwe) Wetgeving

5. ECONOMISCHE INDICATOREN



Speech Chairman of the board of the Curacao Trade and Industry Association (VBC), Clark Russel, on the occasion of the 45th VBC Year End Luncheon in conjunction with CHATA

December 12, 2018

Good afternoon,.

Welcome to our Minister Economic Affairs, Minister Steven Martina, our President of Parliament Mr William Millerson, welcome to other dignitaries.

A warm welcome to our keynote of today CEO of the Curacao Tourism Board (CTB), Mr. Paul Pennicook, distinguished members of the VBC, members of our business community, special guests, family and friends,....

Welcome to our traditional year-end lunch event.

Today marks to be our 45th VBC luncheon event. An event that has proven to be well attended by our members and the business community in general. And we thank you for your continued patronage.

We are proud to still be around, and that after all these years of serving our members we also realize that we ourselves need to evolve to stay fresh and current ...but we all know that change is not easy ... so our organization is also undergoing some changes.

We want to be, but still have to become the association that our members are proud of being a part of. An association that promotes and supports the business sector in general, but also be supportive and at the same time the critical voice of the various sectors towards our policy-makers and other stakeholders.

These changes do not happen overnight but with small steps and by creating and celebrating all small successes we can change together and change how the community perceives us.

Some changes we are undergoing are:

- Today we introduce to the public our fresh new VBC logo,
- Our new website will be launched soon,
- We introduced a new executive board structure,
- Working toward modernizing our articles of incorporation to become more accessible to new sectors and members
- We have started talks with other business sector associations for them to also join,
- Recently some new members joined our board, Mr. Herman Behr, representing the CIFA stepped down and was replaced by Mr. Eric de Vries also representing the CIFA. We thank Mr. Behr for his many years of VBC committed support as a member but also as a board member. And we welcome Mr. de Vries.
- Also Mr. Vinod Daswani, representing the Indian Business Community, stepped down from our board and is replaced by Mr. Jack Mirpuri. We thank Mr. Daswani for his contributions to the VBC and we welcome Mr. Mirpuri.

This year we are happy that we are doing this event together with one of our longtime members, the Curacao Hospitality and Tourism Association (the CHATA).

Mr. Miles Mercera the CEO of CHATA will also say some welcome words shortly, so please bare with me just a few ...

A year end event typifies itself by briefly looking back and of course also trying to predict and forecast what the near future will bring us retrospect can be done in many ways that will set the tone going forward,

We can look at things that have gone bad in the past year and ponder on what that will mean and cause for the next year But it can also be done differently

So, today I'm not going to talk about the many things that can be improved in our business environment nor the lack of hard policy changes that we all as the business community would like see implemented by our policy makers

Today I will focus on,....only positive achievements

We start off by thanking our government that has been and still is doing their utmost to initiate and support many good initiatives on a micro as well as macro-economic level, while at the same time trying very hard to make ends meet in these extremely difficult times. Thank you !

We as the VBC have since successfully reached out to our policymakers and have started fruitful dialogue on the various topics that we feel are THE important cornerstones for a sound and sustainable economy for our island. A process that we are glad to have started and that we will continue to set forth in the new year.

But I have to say that it's not always that we have to sit and wait on the government to do their stuff. We are entrepreneurs and businessmen. We need to stay fresh and dynamic and continuously challenge the status quo.... That's why we are businessmen ...our drive to achieve the visions we have surpasses all barriers of bureaucracy and red tape.... Our drive to achieve growth surpasses all geographical borders....

And our drive to grow prosperity for our families and communities comes from within.... No government will give you that drive nor can any government withhold you from giving it your utmost to reach success....!

The 'new world' business success is based on a society's philosophy where we are:

- open for business,
- open for immigration,
- superbly connected to the entire world,
- where we respect human rights,
- we respect data and freedom of speech, belief, equality regardless of race, color, sexual orientation, etc., and where we limit rules to only those that are crucial, and where we continuously support development and education,

in short:

We envision Curacao as a place where people are happy, enjoy abundance and safety, while we prosper beyond our wildest dreams.

In the past year we saw many positive developments and initiatives:

I'm going to mention a couple that stood out, but I'm sure that there are more to mention and my sincerest apologies for missing those ...

Please feel free to clap your hands and applaud these great initiatives that, even though with the serious uncertainties that lie ahead of us, will positively help us set the stage for the next year!

I want to mention:

- Corendon and its development of the holiday beach area,
- The arrival of Damen shipyards and their recent use of the floating docks,
- The recently announced Coral Cliff project (by fam. Vogels & van Alstede) "samen schudden aan de boom" .. great quote(AND NO RED TAPE experienced!) applause pls !!!
- Positive developments properties in Curacao,
- EOP changes to allow 20% of land development, including Oostpunt zoning change,
- The instatement by national decree of the Red Tape commission working hard to eliminate unnecessary bureaucracy for economic licenses that will make Curacao more attractive for new businesses
- Launch of the 'Think to Do' think thank, that will help our policy makers make informed decisions based on research and actual data.
- Changes in taxation (exclusion foreign income) this will incentivize us to increase foreign revenues and for companies to focus more on export,
- The expansion of the Tax holiday,
- Tax free shopping for our downtown area,
- Development of the Cliff project at Jan Thiel by Papagayo group,
- Initiatives and business opportunities underway for medicinal cannabis agriculture,
- Improvements and upgrade of the Marriott Resort by the ORCO Group,
- The Kick off of the development of the so called "urgency laws" (urgentie wetten) that will provide our government the right room to speed-up economic decision making,
- New immigration incentives,
- The successful festivals, Curaçao North Sea Jazz , Int. Blues & Film, Velas Latino America,
- Acquisition of the floating storage to stabilize procurement of combustible by Curoil, "the red Majestic",
- Our central bank's new views and openness on embracing innovation and technology,
- The collaboration /Mou between UoC en IBIS to develop Blockchain technology projects by and with talented students,
- The launch of our first fully regulated digital assets company,
- The many held digital economy conferences events that create awareness for us all on this topic,

- Smart city initiatives in collaboration with TNO,
- The Bon Bini 4 business Holland and Curacao initiatives ...

And many more I think a loud applause is in order !!!

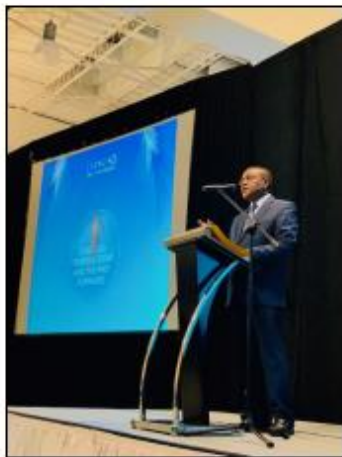
With this I would like to invite Mr. Miles Mecera CEO of CHATA to say some words of welcome

Thank you

Speech Keynote speaker Mr. Paul Pennicook on the occasion of the 45th VBC Year End Luncheon in conjunction with CHATA , December 12, 2018

“Curaçao Tourism Today and the Way Forward”

|



Thank you, for that lovely introduction. Thank you, Clark Russel, the Chairman of VBC and Miles Mercera, the President & CEO of CHATA for inviting me here today to share some thoughts with you at this end-of-year luncheon. I want to thank the Renaissance Curaçao for hosting this event, and thanks also to you, our wonderful private sector partners and members of our community, for being here today.

As I am still the new guy in the room, I look forward to getting to know all of you better, and to even learn from you as we collaborate to optimize the tourism potential of this wonderful island.

What I'd like to do today is bring you up to date on the performance of the industry so far this year, and then share some thoughts on how we at the CTB propose to drive this tourism industry forward so we can create more durable and sustainable socio-economic growth for the Curaçao economy. Before I do that however, I'd like to give you a little background on myself, particularly for those of you who I have not yet had the privilege of meeting.

Which brings me to today. I step into this position with the specific mandate to see through the strategies outlined in the Master Plan, a blueprint designed to guide the CTB on the path toward becoming one of the premier Caribbean destinations by the year 2020. While we are

on our way, we have our work cut out for us in the year to come because let's be clear, we are behind. As a matter of fact, Minister Martina and I have already discussed it, and plan to update the plan in 2019.

Let's come back to 2018. How have we performed so far this year? Stayover arrivals are up 7%, cruise arrivals are up 23%, and total visitor arrivals are up 16%. The top three markets for stayover arrivals are the Netherlands, the USA and Colombia, in that order.

As the fastest growing economic segment, the tourism sector has the greatest potential to spawn new jobs and create sustained economic growth. In 2018, our hotel partners' average daily rates (ADRs) rose by 12%, RevPar increased by 16% and average occupancy rates were at 75%. In total, the economic impact of the tourism sector accounted for \$974 million USD, a 5% increase from the previous year. Direct economic impact accounts for \$593 million of the total, and indirect economic impact accounts for \$381 million of the total.

2018 has been a solid and encouraging year, and in moving forward, the Curaçao Tourist Board will build off that momentum and strive to meet the visitor arrival targets set forth in the Master Plan. As mentioned before, the implementation of the 2015-2020 Master Plan is a bit behind schedule, but it is my intention to work on accelerating the implementation of this plan.

Accelerating the implementation, by the way, does not only mean increasing arrivals; it also means refocusing the CTB on its core mission of marketing the destination, as well as monitoring the product. In that regard, one of my primary goals is to increase efficiencies at the CTB. With limited resources, we have to be strategic in exploring new avenues for growth and seek out productive ways to stretch those resources. We have to be both cognizant of, and keep up with, global trends and employ the newest methodologies and technologies to get our message to an emerging market of discerning travelers.

The very first mandate of the TMP is to create a new value proposition by positioning Curaçao to stand out in the region and capitalizing on its unique attributes. This approach began with the introduction of our new "Feel It For Yourself" global branding campaign, which highlights the island's rich history, authenticity, and overall feeling that encourages travelers to explore Curaçao on their own terms. Drawing inspiration from the island's vibrant aesthetic, the striking new ads are anything but ordinary with purple oceans and tangerine-colored skies, elements intended to differentiate Curaçao from the rest of the region and make a splash in what we called the "sea of sameness."

Sun, sea and sand have been the primary driver of the island and the region's marketing in the past, but today's traveler is looking for an enriching, culturally immersive experience. Anyone in this audience or anyone who has visited Curaçao can tell you that this 444

square-kilometer island offers far more than Instagram-worthy beaches, although we do have those, too. Curaçao is color. Curaçao is acceptance. Curaçao is diversity. And our new tagline and campaign reinforces these differentiating factors across all markets. From our well-established regions such as the Netherlands, to our emerging markets like Colombia and Brazil, “Curaçao: Feel It For Yourself” tells our story through advertising, digital and public relations initiatives that are sure to capture consumers’ attention.

In that regard, I will be working closely with our marketing, advertising and public relations teams to stay on the cusp of what’s new in the global space. To start with, we will unveil a new website at the end of Q1 that will align with our “Feel It For Yourself” campaign. In developing the new website, our designers have been instructed to put great emphasis on mobile first as our statistics reveal that more than 70% of our visitors to the website do so. Along those same lines, our advertising directive will continue to emphasize less traditional channels and focus more on the digital space. Similarly, our public relations teams will continue to secure top-tier traditional media, as well as invite key bloggers and influencers to feel Curaçao for themselves. In 2018, our teams worked collaboratively to ensure that our efforts aligned, and I look forward to further cross promotion for Curaçao in 2019. To kick off the New Year, our North American marketing, advertising and social media teams will gather in New York for a meeting of the minds to ensure we are all on the same page. Similar meetings will follow in the other markets.

I will now briefly touch on the five distinct strategies of the Master Plan, including refocusing the demand structure, seeking new airlift opportunities, investing in human capital, developing sustainable financial resources, and revitalizing Willemstad, our UNESCO heritage site.

The first of these five strategies is, refocusing the demand structure by putting greater emphasis on North America while maintaining market share in the Dutch and Venezuelan market regions. We’ve seen success to date in growing the North American market with visitor arrivals up 16% year-over-year. Similarly, we’ve witnessed a steady increase of 7% from Europe. And while Venezuelan arrivals have steadily declined due to the country’s tumultuous political situation, in an effort to recoup some of the lost business, our team has and will continue to turn to other countries in South America, such as Colombia and Brazil.

Increasing airlift to Curaçao, another of the Master Plan market strategies, is essential for continued growth. While the numbers are there, our visitor trajectory cannot continue in the same fashion without the means to get people here, but we have made progress. This year, we welcomed additional airlift from each of our key markets. In North America, American Airlines will add a third daily flight from Miami, as well as a second weekly flight out of Charlotte. We’ve also increased airlift from Toronto on Air Canada, now operating three times per week, and a second weekly flight from Montreal, which launches later this

month. In just a few days, our inaugural Corendon / Divi Divi Air charter will arrive from Sao Paulo, while additional flights on Avianca and COPA continue to develop our connectivity with South America. Finally, both KLM and TUI have added flights for the winter season, while our new Condor non-stop flight from Frankfurt, which launched in November, continues to build momentum. And in just two months time, I will be attending 'Routes Americas' in Quebec City along with Curaçao Airport Partners to meet with several airlines and discuss further airlift development.

Our friends at Curaçao Airport Partners have played an integral role in positioning the island as one of the most progressive and technologically savvy in the region. I'm sure everyone will agree that the E-gates are a welcomed feature after a long day of traveling. CAP's technological innovations, paired with the recent airport expansion, which will offer travelers additional dining and shopping options, serve to make a good first, or last impression, on anyone who flies through Hato International.

With added airlift, we then look to attract a higher number of visitors to Curaçao, and will require additional accommodations to host them. We need to ensure that we are adding quality hotels and resorts that cater to all markets, especially the North American market, as outlined by the Master Plan. Our research shows that not only do Americans spend more per day on their vacation, but 72% of Americans visiting Curaçao stay in hotels. Additionally 77% of Brazilians visiting Curaçao stay in hotels. Curaçao's revenue potential, therefore, is enhanced by our success in both the American and South American markets.

I am pleased to share that three large-scale hotel projects are scheduled to launch in 2019 and will likely cater to all markets. The 344-room Curaçao Marriott on the sands of Parasasa Beach is slated to re-open in 2019 following a multimillion-dollar renovation, while Corendon Hotels & Resorts, a growing hospitality brand in the Netherlands, has plans to expand its Caribbean roster, which currently includes Livingstone Jan Thiel Resort. Corendon is building an 800-room property on the former Holiday Beach site, and 350 of those 800 rooms will be ready by December 2019. Other projects on the horizon include Grand View Piscadera, a multi-use complex with state-of-the-art condos, a total of 228 rooms, and development of Coral Cliff at Santa Martha. As travelers are putting more of an emphasis on sustainable accommodations, the three eco-friendly hotels to be built at Santa Martha will feature the latest in green technology. The expansive, 700-room complex and marina will be built in three stages over the next 10 years, and the beach will be upgraded for all to enjoy. Finally, a number of other properties will open or renovate in 2020 and beyond.

That brings me to one of the most important strategies: developing sustainable financial resources for CTB. While, it is no secret that one of the challenges in the implementation of the Master Plan is available funding, tourism is key in moving this country forward. The government is committed to the goals set forth in the Master Plan, and we will continue to

work with the government to find creative ways of funding the implementation of the Master Plan.

Yet, another mandate of the Master Plan is investing in human capital. In that regard in 2018, we developed three training programs to foster a new generation of tourism talent and we intend to repeat them in 2019. The Customer Service Training was a joint collaboration between CHATA and the CTB, while the Tourism Safety Training program called upon the people and organizations directly and indirectly involved with ensuring the safety of Curaçao's travelers and the community at large. Finally, the Tourist Guide and Hospitality Course is a program provided by the CTB in close collaboration with One Curaçao, Reda Sosial, and the Ministry of Social Development, Labor and Well-being. Together these programs had more than 225 graduates in 2018, and hopefully we'll see that number grow year after year. I'm sure you'll agree that our success in growing tourism depends on our delivery of high-quality, professional, and friendly service, which is vital in creating a positive everlasting impression on travelers.

The final mandate of the Master Plan includes developing our UNESCO World Heritage Site. Over the past ten years, Willemstad's developing Pietermaai district has been a beacon for growth, ushering in a series of boutique hotels, trendy restaurants and bars worthy of Instagram feeds and social sharing. From the American perspective, the area's gentrification and positioning, which compares it to the likes of Brooklyn or Miami's artsy Wynwood area, is attractive to discerning travelers in search of a unique getaway. It is my hope that we can tap into the elements that have catapulted Pietermaai into this new era of economic prosperity, and replicate that model in Willemstad's three other districts. Scharloo is on its way as evidenced by its growing street art culture and hidden coffee-shops and art galleries, but Punda and Otrobanda need our continued attention. Not only do these regions serve as the home to some of Curaçao's most iconic landmarks, they receive the most foot traffic from cruise passengers. Our goal is to transform the UNESCO World Heritage Site into a vibrant area that best showcases the island's authenticity, European architecture, and fusion of international cultures to be enjoyed by travelers and locals alike. We want to encourage both current business owners and perspective entrepreneurs to harness the potential of Punda and Otrobanda and charge forward in diversifying the shopping mix, culinary offerings and entertainment options available to consumers.

One of the most important parts of seeing our plan to fruition is having the support of our entire population. We can ALL benefit, whether directly or indirectly, by the successful development of this island's tourism. As our newest initiative with CHATA, states, "Tourism for ALL."

To that effect, last month we rolled out a documentary style, one-minute video series that showcase the new theme and highlights some of the island's tourism personnel. We have

already published two of these videos, the third will be shared on CTB, CHATA and Kòrsou ta Dushi's social channels in January.

Ladies and gentlemen, tourism is THE future. The success of the Master Plan and bolstering the economy hinges on genuine participation from, or by, all stakeholders both in the private and public sectors. Tourism is the fastest way to grow this economy, but we need everyone to be part of this vision and support these efforts.

Curaçao is a beautiful country as seen in its architecture, its beaches, its culture, and of course, its people. I have spent a number of years working in the Caribbean tourism industry. By now, I know a winning horse when I see one.... and I can assure you, I'm betting on Curaçao.

Masha danki.

I



**Excerpt Presentation Miles
Mercera, CEO CHATA, on the
occasion of the 45th VBC Year End
Luncheon in conjunction with CHATA**

December 12, 2018





Figures tourism performance first 9 months 2018

Source : Curaçao Tourism Board (CTB)

FIRST NINE MONTHS IN REVIEW 2018

	2018	2017	% CHANGES
STAY OVER ARRIVALS	309,732	293,160	5.7 %
CRUISE ARRIVALS	525,258	410,158	28.1%
TOTAL ARRIVALS	834,990	703,318	18.7%
TOTAL TOURIST NIGHTS	2,743,461	2,640,982	3.9%
AVERAGE NIGHTS	8.4	9.0	-6.4%
AVERAGE OCCUPANCY RATE	77.8%	73.2%	4.7%
AVERAGE DAILY RATE	\$161.78	\$139.84	15.6%
AVERAGE REVENUE PER AVAILABLE ROOM	\$129.20	\$104.74	23.4%
Total economic impact (direct + indirect) incl cruise	\$807.4	\$764.1	5.7%



NORTH AMERICA



SOUTH AMERICA



CARIBBEAN



EUROPE



OTHERS

WHERE DID OUR VISITORS COME FROM?

	JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AUG	SEP	2018	2017	% CHANGE
	9,099	9,284	9,641	7,089	7,016	7,523	6,733	7,515	5,267	69,167	59,817	15.6%
	5,972	4,047	4,203	3,638	4,056	5,120	5,575	7,448	7,588	47,647	55,478	-14.1%
	1,835	1,203	1,884	2,033	1,800	1,989	2,234	2,491	1,918	17,387	19,193	-9.4%
	20,847	18,594	19,128	18,189	16,674	14,729	18,854	16,890	15,855	159,760	150,921	5.9%
	1,760	1,543	1,385	1,361	1,705	1,459	2,014	2,518	2,026	15,771	7,751	103.5%
SUMMARY	39,513	34,671	36,241	32,310	31,251	30,820	35,410	36,862	32,654	309,732	293,160	5.7%



NORTH AMERICA



SOUTH AMERICA



CARIBBEAN



EUROPE



OTHERS

HOW MANY NIGHTS DID THEY STAY?

	JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AUG	SEP	2018	2017	% CHANGE
	73,322	69,823	65,967	47,859	44,773	48,705	44,749	44,570	32,392	472,160	402,761	17.2%
	44,015	31,682	34,771	26,963	30,851	36,752	39,865	50,553	50,620	346,072	404,849	-14.5%
	10,291	7,883	10,329	11,746	10,852	11,779	14,372	14,496	10,728	102,476	110,824	-7.5%
	243,196	188,350	210,988	190,810	176,727	162,925	235,384	191,238	174,520	1,774,138	1,684,017	5.4%
	6,295	4,475	6,187	4,833	5,783	4,623	5,288	6,053	5,080	48,617	38,531	26.2%
SUMMARY	377,119	302,213	328,242	282,211	268,986	264,784	339,658	306,910	273,338	2,743,463	2,640,982	3.9%

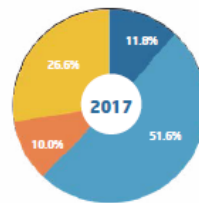
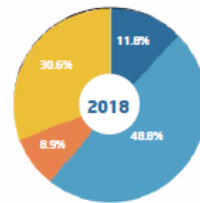
WHAT IS THE AVERAGE NIGHT SPENT PER PERSON?

	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	2018	2017	% change
	7.6	7.0	6.8	6.7	6.3	6.4	6.5	5.9	6.0	6.6	6.7	-1.6%
	7.4	7.8	8.3	7.4	7.6	7.2	7.1	6.8	6.7	7.3	7.3	-0.5%
	5.6	6.6	5.5	5.8	6.0	5.9	6.4	5.8	5.6	5.9	5.8	2.1%
	10.6	8.5	10.6	10.1	10.1	10.4	11.8	10.8	10.5	10.4	11.2	-7.0%
	3.6	2.9	4.5	3.6	3.4	3.2	2.6	2.4	2.5	3.1	5.0	-38.0%
SUMMARY	8.9	7.7	8.8	8.5	8.3	8.2	9.2	8.1	8.1	8.4	9.0	-6.4%

WHERE DID OUR VISITORS STAY?



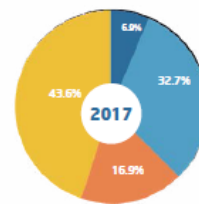
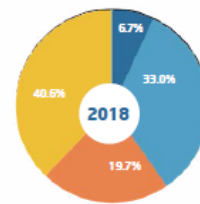
North America	2018	2017
Bungalows	11.8%	11.8%
Large Hotels	48.8%	51.6%
Small Hotels	8.9%	10.0%
Alternative Accommodations	30.6%	26.6%
Summary	100.0%	100.0%



■ Bungalows ■ Large Hotels ■ Small Hotels ■ Alternative Accommodations



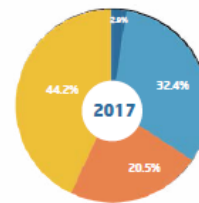
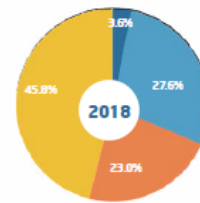
South America	2018	2017
Bungalows	6.7%	6.9%
Large Hotels	33.0%	32.7%
Small Hotels	19.7%	16.9%
Alternative Accommodations	40.6%	43.6%
Summary	100.0%	100.0%



■ Bungalows ■ Large Hotels ■ Small Hotels ■ Alternative Accommodations



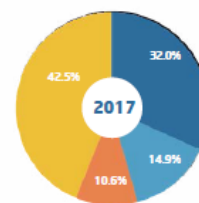
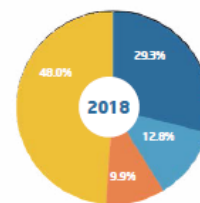
Caribbean	2018	2017
Bungalows	3.6%	2.9%
Large Hotels	27.6%	32.4%
Small Hotels	23.0%	20.5%
Alternative Accommodations	45.8%	44.2%
Summary	100.0%	100.0%



■ Bungalows ■ Large Hotels ■ Small Hotels ■ Alternative Accommodations



Europe	2018	2017
Bungalows	29.3%	32.0%
Large Hotels	12.8%	14.9%
Small Hotels	9.9%	10.6%
Alternative Accommodations	48.0%	42.5%
Summary	100.0%	100.0%



■ Bungalows ■ Large Hotels ■ Small Hotels ■ Alternative Accommodations

WHAT IS THE AVERAGE SPENDING PER DAY PER PERSON?



\$236.05



\$166.93



\$211.76



\$217.59



\$227.08



\$168.69



\$132.78



\$250.24



MINISTRY OF
ECONOMIC DEVELOPMENT

HOW DID OUR STAYOVER VISITORS SPEND THEIR MONEY? (DIRECT ECONOMIC IMPACT)

Source: Turistika Model

EXPENDITURE (X \$1000)

	Jan - Sep 2018	Jan - Sep 2017	% Change	% Total
Accommodation	175.7	166.7	5.4%	35.7%
Restaurant	121	114.9	5.3%	24.5%
Groceries	22.5	21.7	3.7%	4.6%
Shopping	53.3	49.5	7.7%	10.8%
Activities	24.7	23.3	6.0%	5%
Transportation	38.7	36.6	5.7%	7.9%
Entertainment	18.8	18	4.4%	3.8%
Other	36.9	34.3	5.0%	7.5%
Total Direct Economic Impact	491.5	465.0	5.7%	100%

EXPENDITURE IN PERCENTAGES

Accommodation 36%	Restaurant 25%	Groceries 5%	Shopping 11%	Activities 5%	Transportation 8%	Entertainment 4%	Other 7%	100%
----------------------	-------------------	-----------------	-----------------	------------------	----------------------	---------------------	-------------	------

Source: CTB

2.POSITIEF ECONOMISCH NIEUWS

Kooyman richt zich op export



Kooyman Curaçao heeft in het kader van haar groei strategie na uitgebreid marktonderzoek besloten om op Barbados het op Aruba, Curaçao, Bonaire en Sint Maarten succesvolle Megastore winkelconcept te gaan toepassen.

Mede vanwege de relatief hoge GDP per capita, de grootte van de markt (inwonersaantal van bijna 300.000) en de concurrentiesituatie is voor Barbados gekozen als vestigingsplaats. De investering geschiedt samen met Massy een op Trinidad beursgenoteerde grote regionale speler o.a. op het gebied van Food Retail.

De locatie waar de Megastore gevestigd zal worden is Kendal Hill in het zuidoosten van Barbados. Er is een voorlopig koopcontract met de grondeigenaar van ongeveer 32.000 m2 getekend. Verwacht wordt dat in de loop van januari 2019 de definitieve aankoop van de grond zal zijn afgerond waarna gelijk met de bouw kan worden gestart. De bouwvergunning is inmiddels binnen. Als alles volgens plan verloop zal de Megastore op Barbados in het eerste kwartaal 2020 haar deuren voor het publiek openen. Het wordt een vestiging volgens dezelfde opzet en afmetingen als Kooyman Jan Noorduynweg en Kooyman Aruba, met de bekende winkel en drive thru.

De totale investering inclusief voorraden en werkkapitaal bedraagt ongeveer USD \$ 40 miljoen.

Aansturing en alle hoofdkantoortaken zullen centraal vanuit Curaçao worden gedaan. Dit resulteert in ongeveer 10 extra gespecialiseerde middelbare en hoger kaderfuncties. Deze zullen door lokale mensen worden ingevuld.

Kooyman is trots op deze nieuwe investering en venture. En terecht.

Voor de Curaçaose economie is dit ook goed en positief nieuws. Curaçao kan export gerichte economische activiteiten goed gebruiken. Niet alleen vanwege het genereren van deviezen maar ook omdat hiermee concreet bijgedragen wordt aan het vergroten en uitbreiden van de lokale export expertise en knowhow.

Kooyman een welgemeende Pabien en dank voor de positieve economische bijdrage.

3.RAPPORTEN

2018 wasn't ALL bad. Here are all the good things that happened in the world.

Well 2018, it's been real. We had our good times and our bad times -- and our strange times in between. We can't say you were our favorite, but we'd be ungrateful if we didn't give props to the good things you brought.

THE WORLD

North and South Korea vowed to formally **end the Korean War** • **Cuba** announced a new president, **ending the 59-year Castro leadership** • **Iraq** had its **first parliamentary elections** since the defeat of ISIS in the country • **Canada** became the second nation in the world, after Uruguay, to **legalize marijuana** • **Mexico** is selling its \$218.7 million presidential plane to use **funds for poor communities** • **South Korea** closed its **largest dog meat slaughterhouse** • **Meghan Markle** became the first **woman of color** to join the British royal family

THE US

The **unemployment** rate is **the lowest since 1969** • The **first Muslim and Native American women** were **elected** into Congress • **Texas** elected the **first openly LGBTQ African-American woman** judge • **Colorado** elected **the first openly gay governor** in the US • For the **first time in Marine Corps history**, a **woman** was in charge of an infantry platoon • **New York** and **Virginia** became the first two states to require mental health education in schools • A **city in Georgia** became the first to have its criminal justice system **led entirely by black women**

HUMAN RIGHTS

In **Saudi Arabia**, women are finally **able to drive** • **Ireland** voted and repealed its **abortion ban** • **India's** Supreme Court **decriminalized consensual gay sex** • **Scotland** became the first country to back **teaching LGBTI issues** in schools • The "**Year of the Woman**" went global • **Africa** saw a huge and significant decline in **female genital mutilation** • For the first time in **Iran**, women were **allowed to attend men's sporting events**

HEALTH AND SCIENCE

A woman **gave birth** to a baby after she received a uterus transplant from a dead person • The **UK** has exceeded UN targets for **HIV diagnosis and treatment**, proving efforts to control the epidemic can work • **Researchers** developed a **10-minute cancer test** • A new **Ebola** treatment **trial began** • A new **peanut allergy drug** has provided fresh hope • A study found **dogs** can be a powerful tool in **diagnosing malaria** • Researchers found a way to **lower your cancer risk** • We learned new **tips** to help us live **a decade longer**

ENVIRONMENT

We discovered **157 new species** in Southeast Asia • **New Zealand** may have **killed its oil industry** to combat climate change • **Major fashion brands** united against climate change • A **growing number of Americans** now believe climate change **is happening** • Scientists came up with an idea to stop **glaciers from melting** • British fashion house **Burberry** says it'll **stop destroying unsold goods** and **using fur** • Scientists developed a **plastic-eating enzyme**

SPORTS

North and South Korea marched under **one flag** at the 2018 Winter Olympics • The Philadelphia **Eagles** finally won a **Super Bowl** • **USA women's gymnastics** won the team title at the world championships in Doha, Qatar • For the first time, a **woman interviewed** for an **NBA head** coaching position • A **record number** of minority and openly gay athletes competed in the Olympics • It took them over 40 years, but the **Washington Capitals** won the **Stanley Cup** • Atlanta celebrated its first title in 23 years

SPACE

SpaceX broke records by launching **64 satellites into orbit** • NASA's **InSight** touched down, and captured the **first sounds of wind on Mars** • For the second time in history, a **human-made object** reached **interstellar space** • A "**Ghost particle**" that traveled **3.7 billion light-years** was found on Earth • For the first time, we were able to **hear the sounds the sun makes** • NASA's **Mars lander** used its robotic arm to **take a selfie** • **Virgin Galactic's** supersonic space plane soared into the upper reaches of Earth's atmosphere -- meaning the company isn't far off from sending **tourists to space**

ELSEWHERE

African-American films showed up strong in **Golden Globe** nominations • "**Crazy Rich Asians**" and "**Black Panther**" led the way in **diversity and inclusion at the box office** • **Princess Charlotte** made history because her **line of succession** to the British throne won't change based on her gender • In case you were not keeping up, the **Kardashian/Jenner** clan **grew by three** • **Boeing** launched a business jet capable of completing the **world's longest flight**

By [Andrea Diaz](#) and Christina Maxouris, CNN
Updated 1734 GMT (0134 HKT) December 16, 2018

4.(Nieuwe)Wetgeving

Beknopt overzicht recente (initiatief) wetsvoorstellen/aanpassingen op sociaal-economisch gebied welke door de Regering dan wel als initiatief ontwerp van de Staten aan de wetgevende macht ter behandeling zijn aangeboden en waar de SER advies over dient uit te brengen (periode november-december 2018).

In de verslag periode zijn geen stukken van de Regering en Staten aan de SER ter advisering aangeboden.

5.ECONOMIC INDICATORS

Foreign Exchange Position (x mln) :	Nov 2018 : NAf 2,344
definition IMF	Nov 2017 : NAf 2,710
Import coverage (months)	Nov 2018 : 4.4

Consumer Price Index (Oct 2006 = 100)	Nov 2018 :130
	Nov 2017: 126.1
	Change : 3,1%
Average inflation past 12 months	: 2,4%

Population and Employment		
Curaçao	:	2017 2016
Total population	160,337	156,719
Employed population	62,834	65,117
Unemployed population	10,313	9,953
Labor Force	73,147	75,070
Unemployment rate	14.1%	13.3%

Stay over tourism no of visitors	:	Oct 2018 year to date :345,282
		Oct 2018 year to date :325,142
		Change : 6%

Cruise tourism no. of passengers	:	Oct 2018 year to date: 574,90
		Oct2017 year to date: 452,763
		Change: 12%

Stay over nights	Oct 2018 year to date:3,044,679
	Oct 2017 year to date:2.917,965
	Change: 4%

Shipping	:	Jan - Oct 2018 Jan - Oct 2017
Freight	665	770
Tanker	282	602
Cruise	220	198
Others	317	334

	Jan- Aug 2018	Jan-Aug 2017
Cargo movements, metric tons		
Unloaded	400,339	412,045
Loaded	145,959	143,225

	June 2018	June 2017
Total companies Commercial Register		
Local	27,297	25,914
International	11,747	13,059
Total	39,044	38,973

Source: Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten, Central Bureau of Statistics,
Curaçao Tourism Development Foundation, Curaçao Port Authority, MEO,
CHATA, Chamber of Commerce Curaçao